

# BRIENZ *info*

---

## INTERVIEW

«Wir wollen besonders  
auch für unsere Region  
etwas bieten.»

Niels Frederiksen,  
Präsident  
«Chamäleon Sessions»



# PRAXISÜBERGABE

Dr. med. Claudio Decurtins

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenkrankheiten, Hals- und Gesichtschirurgie FMH

Dorfmattestrasse 12 · 3800 Unterseen

Nach 26 Jahren beende ich meine selbstständige Praxistätigkeit. Meinen Patientinnen und Patienten, sowie den zuweisenden Ärzten danke ich herzlich für das Vertrauen und die jahrelange Treue. Gerne wünsche ich mir, dass sie dieses Vertrauen ebenso meinem Nachfolger entgegenbringen werden.



## PRAXISÜBERNAHME

Dr. med. Jan Brödemann

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenkrankheiten FMH,  
FA Sonographie

Rychearte · Breite 18 · 3800 Unterseen

Ich freue mich, Ihnen die Übernahme der Praxis von Dr. med. Claudio Decurtins zum **1. November 2017 am neuen Standort in der Breite 18 (Rychearte), 3800 Unterseen** bekannt zu geben.

### Werdegang

2014 bis 2017: Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenkrankheiten im HNO Zentrum Thun und Belegarzt im Spital Thun

2010 bis 2014: Leiter der HNO Praxis der Poliklinik Rüdersdorf bei Berlin (D)

2009: Facharzttitel Hals-Nasen-Ohrenkrankheiten

2004 bis 2009: Weiterbildung zum HNO-Facharzt in der Praxisklinik Hamm (D)

2001 bis 2004: Weiterbildung zum HNO-Facharzt und Assistenzarztstätigkeit in den Kantonsspitalern Chur, Fribourg und Sion, Universitätsklinik Dijon (F), Chirurgische Abteilungen der Spitäler St.-Imier, La Chaux-de-Fonds und Monthey

Anmeldungen sind ab sofort möglich unter:

**Telefon 033 822 20 50, Fax 033 822 54 56**

**BRIENZ** info

## Chamäleon Cinema

### Das wandelbare Openairkino vom Bödeli

Das Chamäleon hat sich vor fünf Jahren in Interlaken eingestrichelt. Um genauer zu sein im Kunsthaus Interlaken. Hier findet am 4. November 2017 bereits die 35. Chamäleon Session statt. Die Konzertserie ist mit Ihren vielen Musikrichtungen genauso wandelbar wie die Veranstalter, die dahinter stecken.

Ich bin einer dieser fünf Typen und genau so begeistert wie die Anderen in unserer Region kulturelle Anlässe zu veranstalten. Aus diesem Grund haben wir den «Chamäleon Cinema» Verein gegründet. Unsere Idee dahinter ist es, ein vielseitiges Kino mit ansprechendem Rahmenprogramm, an eindrücklichen Schauplätzen zu organisieren. Dieses Jahr im August konnten wir das erste Openair Kino auf dem Stadthausplatz in Unterseen durchführen. Trotz durchgezogenem Wetter konnten wir zahlreiche Zuschauer mit unseren kulturellen Darbietungen begeistern und haben den wunderbaren und alten Stadthausplatz richtig in Szene gesetzt.

Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht ein wandelbares Kino mit Programm für Jung und Alt zu schaffen. Mit dem rhythmischen Einstieg von New Dance Force, dem inter-



**Benjamin Junker**

Präsident  
Chamäleon Cinema

essanten Talk mit den Darstellern von «Usgrächnet Gähwilers» und dem wortgewandten 2. Chamäleon Slam haben wir genau den Geschmack unseres Publikums getroffen. Die sorgfältig ausgewählten Filme, passend zu den Themen, haben die Cinemaabende unvergesslich gemacht.

An dieser Stelle möchten wir noch einmal all unseren Helfern, den Künstlern und den Sponsoren für Ihr Engagement und die grosse Unterstützung danken.

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden. Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen.

**Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine** Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Säggerer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch **Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten** Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch **Vertreter des Vereinskonzents** Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70 **Titelseite** Niels Frederiksen **Foto** Erich Häsler **Druck** Ilg AG, 3752 Wimmis **ISSN** 1662-0984 **Auflage** 20050 Exemple **Erscheinungsweise** 12x jährlich, Ausgabe Dezember 17 erscheint am 30. November 17. **Beiträge per Mail an:** boedeli-info@weberag.ch **Annahmeschluss:** Dienstag, 14. November 2017/Alle Beiträge erscheinen auch im BödeliInfo

Lesen Sie uns online – weltweit:  
[www.brienzinfo.ch](http://www.brienzinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>INTERVIEW</b>	<b>5-7</b>
<b>INFOSEITEN</b>	
Bernhard Frutiger: Japanische Akupunktur	9
Marco Zurbuchen: Ofenbau	11
Sven Ruchel: Hörgeräte	13
H. Gosteli: Blumen	15
Martin Gafner: Bücherecke	19
Sandra Kammermann: Gesundheits-Tipp	21
Peter Urfer: Optik	23
René Mühlemann: Physiologie	25
<b>VEREINE</b>	
<b>KULTUR</b>	
Interlaken Tourismus	27
Stadtkeller Unterseen	29, 31
Schlosskeller	33
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	37
Jodlerklub Matten	41
Art7 Theater	43
Theater Gruppe Staubach Lauterbrunnen	45
Turnverein Beatenberg	47
Verein Kulturbeutel	49, 51
Stedtli-Leist	53
Schloss Spiez	55
<b>MUSIK</b>	
Musikschule Oberland Ost	56-57
Jugendmusik Unterseen	59
Jugendmusik Wilderswil	61
Thunersee Musikanten	63

<b>FESTE</b>	
Kirche Unterseen	52
Zentrum Mittengraben	65
<b>LOTTO</b>	
Turnverein Matten	67
Musikverein Interlaken-Unterseen	69
<b>KINDER</b>	
Verein Waldkindergarten Tatatuck	71
Harderpotschete Verein Interlaken	73
<b>KURSE</b>	
Lesen und Schreiben für Erwachsene	75
Volkshochschule Haslital/Region Brienz	77
<b>VERSCHIEDENES</b>	
Odd Fellows	79
Trinkhalle am Kleinen Rügen	81
Verein Pro-Creation Berner Oberland	83
Selbsthilfe BE	85
Claro Weltladen	87
<b>KIRCHE</b>	
Kirchlicher Bezirk Interlaken-Oberhasli	89
<b>WETTBEWERB</b>	<b>8 / 98</b>
<b>TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE</b>	<b>90</b>
<b>KREUZWORTRÄTSEL</b>	<b>91</b>
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	<b>92-97</b>
<b>KOLUMNE</b>	<b>102-103</b>

## BRIENZ info

# «Die Wissenschaftler waren sich einig: Es kann sich hier nur um ein Chamäleon-Ei handeln!»

«Chamäleon-Sessions» ist die Konzertserie mit der grössten Artenvielfalt an Musik und anderen Kunstrichtungen.

**Niels Frederiksen, vor fünf Jahren habt ihr die Idee zu dieser Konzertserie geäußert. Wie kam es denn dazu?**

Mein Freund und Musikerkollege Samuel Moser und ich haben einfach festgestellt, dass es zu wenig Auftrittsmöglichkeiten für junge Bands gibt. So entschlossen wir uns, im Rahmen vom Kunsthaus Interlaken etwas zu machen. Dort bestand sowieso die Absicht, etwas im Besonderen für die Jungen anzubieten. Ich bin auch Mitglied im Stiftungsrat des Kunsthauses. In Übereinstimmung der Ziele machten sich Samuel und ich an die Arbeit. Wir realisierten die Idee für das Chamäleon-Projekt, welches auf diese Zielgruppe zugeschnitten ist und drehten einen kleinen Film dazu, den wir auf Youtube stellten. Das ist nun schon fünf Jahre her...

**... und was war der Inhalt dieses Videos?**

Man kann es heute noch anschauen. Es zeigt, wie das geheimnisvolle Ei im Wald gefunden wurde. Dann wurde es in einer aufwändigen Aktion geborgen und in die Stadt ins letzte Chamäleon-Resort gebracht. Zur Freude aller kam Punkt zehn Uhr abends das Chamäleon auf der Bühne im Kunsthaus Interlaken zur Welt. Dieses Jahr am 15. September konnte das Tier bereits seinen fünften Geburtstag feiern. Die Sache ist also ein Erfolg!

**Unterdessen seid ihr ein Verein mit Sitz in Goldswil.**

**Und ihr seid im Moment sehr aktiv, oder?**

Ja, bisher haben wir 34 Events gehabt, und nun folgen gerade vier weitere. Der Verein umfasst schon 120 zahlende Mitglieder. Aus organisatorischen Gründen haben wir die Anlässe in einen Verein gepackt, führen aber alle Events weiterhin im sehr gut geeigneten Kunsthaus durch. Wir haben Sponsoren. Auch die Kulturkommission Interlaken steuert einen Beitrag bei, für den wir sehr dankbar sind. Natürlich verdienen wir auch etwas an der Gastronomie.



**Niels Frederiksen**

**Jahrgang:** 1977

**Zivilstand:** ledig

**Hobbies:** Segeln, Musik, Vereinstätigkeit, Mitglied Stiftungsrat Kunsthaus Interlaken

**Beruflicher Werdegang:** Lehre als Informatiker, Geschäftsführer der Firma «BoatDriver GmbH»

**Internet:** [www.chamaeleon-sessions.ch](http://www.chamaeleon-sessions.ch)

Wir haben direkt im Lokal ein Angebot, das sehr gefragt ist.

**Und so kommt ihr über die Runden?**

Bisher waren die Events gratis. Es gab einfach eine freiwillige Kollekte. Nun wollen wir dazu übergehen, für Nichtmitglieder einen Eintritt von zehn Franken zu erheben. Aber die ganze Sache funktioniert nur, weil wir alle Helfer gratis zur Verfügung haben. Es macht immer wieder grosse Freude zu sehen, wie sich gerade die Jungen ehrenamtlich und mit viel Einsatz für diese Arbeiten bereit erklären.

**Und wie ist euer Konzept?**

Wir wollen ja besonders auch für unsere Region etwas bieten und den Nachwuchsbands eine Auftrittsmöglichkeit mit professioneller Infrastruktur zur

## Mobil sein



**Leichtgewicht Rollator Troja 2G Premium:**  
Qualitäts-Rollator





Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum  
**Dr. Portmann**

**Apotheke Dr. Portmann AG**  
Höheweg 4, 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 34, [www.portmann.ch](http://www.portmann.ch)



## November im Des Alpes

### Treffpunkt in Interlaken

Geniessen Sie unsere feinen Wildspezialitäten!

**Tolle Geschenkideen:**  
Des Alpes-Gutscheine! Oder wie wär's mit hausgemachtem Konfekt?  
Verlangen Sie unsere Menüs für die Festtage und reservieren Sie Ihren Tisch.

MI – SO ab 18.00 Uhr gibt's feine Holzofenpizza!

**Betriebsferien:**  
Montag, 27. November bis Mittwoch, 13. Dezember  
Wir freuen uns, Sie ab Donnerstag, 14. Dezember wieder bei uns begrüßen zu dürfen

Besuchen Sie uns auch im Internet:  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch)

**Herzlich willkommen!**



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
Tel. 033 822 23 23  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch) • [info@desalpes-interlaken.ch](mailto:info@desalpes-interlaken.ch)



Verfügung stellen. Als Haupt-Act nehmen wir dann erfahrene Bands. In letzter Zeit hatten wir sogar auch international erfahrene Gruppen. Dabei gibt es einen Support-Act, der als Vorband auftritt. Mindestens eine Band pro Abend soll einen lokalen Bezug haben.

**Und euer gemeinsames Ziel mit dem Kunsthaus, vor allem die Jungen anzusprechen und an die Events zu bringen – habt ihr das erreicht?**

Das Konzept setzt für jeden Anlass einen Themenschwerpunkt. Wir geben immer einen Stil vor, zum Beispiel Rock, Funk, Hiphop, Reggae und so weiter. Also gibt es neben dem typischen «Querbeet-Publikum» auch die Zielgruppe, die den bestimmten Stil des Abends sucht und besucht. Da ist es klar, dass manchmal das ganz junge – etwa bei Hiphop – und manchmal das das Publikum im mittleren Alter überwiegt. Wir haben etwas realisiert, bei dem alle Geschmacksrichtungen auf ihre Rechnung kommen.

**Und deine Rolle bei den Events? Bist du jetzt auch Musiker oder ausschliesslich Veranstalter?**

Ich habe schon ein, zwei Mal mitgespielt, wenn gerade Bedarf war. Aber grundsätzlich bin ich hier in der Veranstalterrolle.

**Die Plätze im Kunsthaus sind aber zahlenmässig begrenzt. Bringt ihr da alle hinein, wenn es gut läuft?**

Wir haben natürlich gerne ein volles Haus. Die maximale Zuschauerzahl ist mit 250 Personen vorgegeben. Und wir müssen aus feuerpolizeilichen Gründen die Maximalzahl strikt einhalten. Wir machen im Vorfeld der Konzerte immer darauf aufmerksam. Natürlich haben Vereinsmitglieder bei Platznot Vorrang.

**Dann seid ihr also gut unterwegs und habt keine Sorgen?**

(zögert) Wir sind mit diesen Konzerten natürlich mitten im Ort. Wir müssen sehr darauf achten, dass möglichst wenig Lärmbelastung für die Anwohner entsteht. Es ist immer eine Gratwanderung: Die Konzertbesucher möchten eine gute Lautstärke, wie sie sich das bei derartigen Anlässen gewohnt sind, die Anwohner wünschen, dass man möglichst wenig hört. Hier den richtigen Weg zu finden, ist eine echte Herausforderung. Wir bemühen uns sehr, alle Hebel in Bewegung zu setzen, um die Lärmbelastung klein zu halten. Wir sind auch immer gesprächsbereit.

---

**«Das Konzept setzt für jeden Anlass einen Themenschwerpunkt.»**

---

**Gibt es auch Vereinsaktivitäten zusätzlich zu den «Chamäleon Sessions»?**

Der Verein betreut auch die Anlässe der TOI-Sommerkonzerte und andere Veranstaltungen und bietet technische Unterstützung. Insbesondere im Bereich Beleuchtung und Lichteffekte sind wir gut ausgerüstet und verfügen über das nötige Know-how.

**Ja, ich sehe, da kommt allerlei zusammen ...**

... neu haben wir in diesem Sommer eine Art Untersektion gegründet, die «Chamäleon Cinema». Hier geht es um eine Openair-Filmveranstaltung auf dem Stadthausplatz Unter-



Niels Frederiksen in seinem Büro mit Adrian Baake, dem Vizepräsidenten von «Chamäleon Sessions».



In Action an seiner Orgel mit «Hammond Experience».

seen, welche vom bisherigen Veranstalter nicht mehr weitergeführt wird. Wir haben das nun übernommen. «Chamäleon Cinema» ist etwas wie ein zweiter Verein, der mit gegenseitigen Leistungsvereinbarungen mit «Chamäleon Sessions» verbunden ist. In der ersten Augustwoche haben wir den Anlass zum ersten Mal am verlängerten Wochenende durchgeführt...

**... und – war es ein Erfolg?**

Eigentlich schon. Aber leider hatten wir grosses Wetterpech, denn teilweise regnete es stark. Nächstes Jahr hoffen wir auf mehr Unterstützung von Petrus!

---

**«Meine Liebe gilt besonders der Hammond-Orgel.»**

---

**Sprechen wir noch kurz von deiner eigenen Musiker-Tätigkeit. Was machst du in diesem Bereich so?**

Ich spiele Tasteninstrumente. Meine Liebe gehört der Hammond-Orgel. Grösste Popularität hatte diese in den 1960er und 1970er Jahren. Damals kam kaum eine Band ohne Orgel aus. Die Hammond-Orgel mit ihrem unverwechselbaren Klang in Verbindung mit einem rotierenden Leslie-Lautsprechersystem ist noch heute etwas ganz Besonderes. Um in einem möglichst vielfältigen Musikspektrum spielen zu können, arbeite ich mit mehreren Formationen.

**Dazu bist du Geschäftsleiter der Firma «BoatDriver GmbH» in Goldswil. Was wird da gemacht?**

Mit einem Team von Spezialisten in den Bereichen Graphikdesign, Webdesign, Internetmarketing werden wichtige Hilfsmittel für jeden Schiffsführer hergestellt und vertrieben. Ebenso werden Lehrmittel für die Auto- und Mofaprüfungen entwickelt sowie auch für Motorbootprüfungen, Segelprüfungen und den Hochseeausweis.

**Zusammengefasst lässt sich also sagen: Du bist in deinen Tätigkeiten ebenso vielseitig und wandelbar wie ein Chamäleon?**

Ich liebe die Abwechslung und bin froh, Dinge tun zu können, die ich gerne tue. Es ist wirklich viel Arbeit – vor allem im Moment mit dem Vorstand von «Chamäleon Sessions». Aber ich bin stolz, dass das Ganze so gut ankommt. Das gibt dann immer wieder neue Motivation.

**Kein Ärger mit Lärmbelästigung!**

Niels bemüht sich nicht nur im Kunsthaus, keinen Ärger durch Lärmbelästigungen zu erzeugen. Er erzählt: «Ich hatte Geburtstag. Damals wohnte ich in einer Blockwohnung und hatte Leute eingeladen. Ich ging zu meinen unbekannteten Mitbewohnern und orientierte sie, es gebe bei mir eine Party. «Wenn Sie der Lärm stört, kommen Sie doch einfach auch», fügte ich an (in der Meinung, dass natürlich niemand komme). Irrtum: Als die Party im Gang war, kamen immer mehr Mitbewohner. Es gab einen Engpass mit Stühlen und allen möglichen Dingen, denn ich war vom Aufmarsch total überrumpelt. Die Leute halfen aber mit allem aus was fehlte. Es gab eine gelöste und fröhliche Stimmung. Das Thema «Lärm» wurde kein einziges Mal angesprochen.»

Text: Peter Santschi / Bilder: zvg

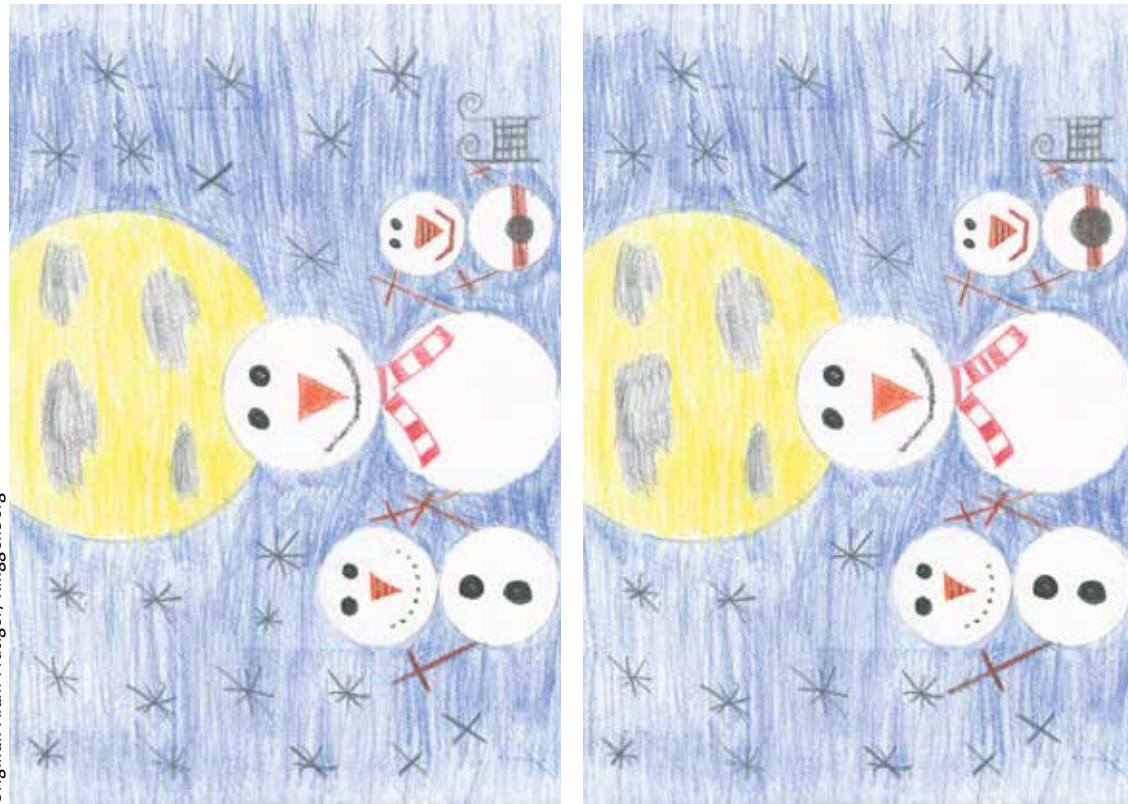


## Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

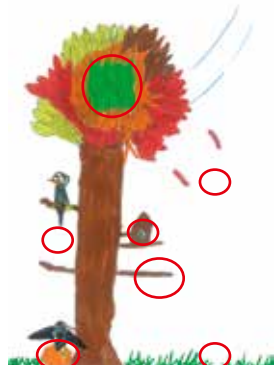
Einsendeschluss: Dienstag, 14. November 2017

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Droga Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Alain Frutiger, Ringgenberg

Auflösung Suchbild Oktober



Gewinner Oktober-Ausgabe:  
Käthi Glur, Matten

**DER BOOST FÜR DEINEN TAG. JETZT IN DEINER BOX.**

*Mein Leben.  
Meine Bedürfnisse.  
Meine Vitalstoffe.*

**vitup.ch**

frutiger sarbach  
akupunktur und osteopathie

## Akupunktur ist eine bewährte Therapie für funktionelle Beschwerden

### Das Konzept der Akupunktur

Das Konzept der TCM – und somit auch der Akupunktur – beruht auf dem «Qi», was übersetzt so viel wie «Lebenskraft» oder «universelle Kraft» bedeutet. Demnach durchfließt die Lebensenergie den Körper in Bahnen. Den 14 Meridianen werden jeweils bestimmte Organfunktionen zugeordnet. Entlang der Meridiane befinden sich mehr als 350 Akupunkturpunkte, über die sich das «Qi» beeinflussen lässt. Beim gesunden Mensch durchfließt diese Lebensenergie die Meridiane gleichmässig. Bei Krankheiten oder Störungen von Körperfunktionen ist nach Ansicht der Traditionellen Chinesischen Medizin der Energiefluss gestört. Durch die Therapie soll sich das Gleichgewicht des Energieflusses wiederherstellen.

### Wie Akupunktur wirkt

Die Akupunktur ist ein regulatives Verfahren, dessen Einsatz sinnvoll bei gestörten Funktionen ist. In diesen Fällen soll die Therapie beeinträchtigte oder blockierte körpereigene Reaktionen in Gang setzen und die Selbstheilung verbessern. Von den Störungen des Energieflusses und entsprechenden Funktionsstörungen können nach dem Verständnis der TCM verschiedenste Körperregionen und Organsysteme betroffen sein. Entsprechend breit ist das Anwendungsfeld der Akupunktur. In den westlichen Ländern wird die Akupunktur oft begleitend zu konventionellen Behandlungsmethoden angewendet. Am häufigsten wird sie zur Schmerzlinderung zum Beispiel bei Kopf-, Rücken-, Gelenk- oder Nervenschmerzen eingesetzt.

### Das sagt die Schulmedizin zur Akupunktur

Obwohl das traditionelle Verständnis über die Wirkung der Akupunktur, die Existenz der Lebensenergie «Qi» und der Meridiane mit modernen wissenschaftlichen Methoden nicht nachgewiesen werden kann, haben verschiedene Studien gezeigt, dass die Akupunktur vor allem zur Behandlung

von Schmerzerkrankungen, aber auch bei weiteren funktionellen Störungen sehr wirksam ist.

### Anwendungsgebiete der Akupunktur

Bei chronischen Schmerzen wie Rückenschmerzen, einem Bandscheibenvorfall oder Migräne ist der Einsatz der Akupunktur effizient. Auch bei Allergien wie Heuschnupfen wird Akupunktur als Therapie angewandt. Bei folgenden Indikationen konnte die Wirksamkeit der Akupunkturbehandlung in gross angelegten Studien nachgewiesen werden: Schmerzerkrankungen wie Rückenschmerzen, Knieschmerzen, Spannungs- und chronische Kopfschmerzen, Schmerzen im Kiefergelenk, Schmerzen nach Operationen, Müdigkeit und Erbrechen.

**Unser Team besteht aus Therapeuten mit langjähriger Berufserfahrung in Akupunktur und Hypnose. Die enge Vernetzung mit Therapeuten und Ärzten bilden ein fundiertes Team, das den Klienten auf einer breiten Basis abholt. Die Behandlung mit Akupunktur wird im Rahmen der Zusatzversicherung von sämtlichen Kassen unterstützt.**



Bernhard Frutiger  
Naturheilpraktiker  
mit eidg. Diplom  
TCM Akupunktur  
Marktgasse 21  
3800 Interlaken  
Telefon 033 821 61 56  
[www.frutiger-sarbach.ch](http://www.frutiger-sarbach.ch)





4. Dezember 2017 – 4. März 2018

Das einzigartige Badevergnügen am Brienersee – nur in Brienz!



Die Geschenkidee: HOT POT Gutscheine!

Badefreudige / Firmen & Gruppen / Familien / Schulklassen / Vereine / Romantiker

Preis Hotpot	Preis Sauna	Essen & Getränke
8 Personen Hotpot für CHF 264.00* (Total 2 Hotpots vorhanden)	1 Eintritt CHF 25.00 Saison-Abo CHF 180.00	Fondue CHF 25.00 pro Person (ab 2 Personen)
6 Personen Hotpot für CHF 198.00* (Total 3 Hotpots vorhanden)	Miete für ganze Sauna pro Abend CHF 190.00 / 8 Personen Sauna (Total 1 Sauna vorhanden, maximal 8 Personen pro Sauna)	Für Gruppen erstellen wir Ihnen gerne ein individuelles Angebot
2 Personen Hotpot für CHF 98.00* (Total 3 Hotpots vorhanden)	Mo, Di, Do: Damen Sauna Mi, Fr, Sa, So: Gemischte Sauna	
Preis für Einzelperson CHF 35.00* *exklusiv Getränke und Essen		

Inklusive Dusche, WC – Die Hotpots sind mit frischem Wasser aufgefüllt  
10% Reduktion mit der Gästekarte Brienz

Montag – Sonntag, 17.00 – 22.00 auf dem Cholplatz Brienz  
Hotpot: Reservation nötig bis jeweils 15.00 Uhr. Tel. +41 (0)33 952 80 80



Hauptpartner



Medienpartner

Dienstleister



hotpot-brienz.ch | facebook.com/hotpot.brienz



## Der Cheminéeofen (auch Schwedenofen genannt)

### Die preiswerte und platzsparende Wohnraumfeuerung

Der typische Cheminéeofen besteht aus einem Stahlkorpus, einem Feuerraum mit Schamotteauskleidung und den entsprechenden Rauchgas-Umlenkungen. Die Verkleidung kann aus verschiedenen Materialien bestehen.

**Funktion** Die Wärmeabgabe erfolgt hauptsächlich über Warmluft-Konvektion. Der Ofen heizt sehr schnell, erkaltet aber auch entsprechend rasch. Mit schweren Verkleidungen aus Speck- oder Sandstein oder Speichermasse innerhalb der Verkleidung erreicht man heute Speicherzeiten von bis zu 8 Stunden. Einfache, günstige Cheminéeöfen weisen in der Regel jedoch nur eine dünne Stahlverkleidung auf.

**Technik** Wir führen ausschliesslich Markenprodukte führender Hersteller im Sortiment. Diese garantieren für Qualitätsmerkmale wie neuste Verbrennungstechnik, klare Unterschreitung der Abgasnormen, Scheibenspülung welche die Scheibe lange sauber hält, Verwendung von hochwertigem Stahl etc.

### Vorteile

- Rasche Wärmeabgabe mit hoher Wärmeleistung in Form von Warmluft-Konvektion.
- Ein grosser Raum kann rasch von kalten Temperaturen auf Zimmertemperatur gebracht werden.
- Warmluft verteilt sich relativ gut im Raum.
- Speicherfähigkeit je nach Gewicht bis ca. 8 Stunden.
- Benötigt wenig Platz.
- preisgünstig und einfache Installation.
- dekoratives Möbelstück für viel Feuerromantik, grosse Angebotsvielfalt.

### Nachteile

- Bei geringem Wärmebedarf, z. B. in der Übergangszeit, hat man schnell zu warm.



- Lässt man das Feuer ausgehen, kühlt der Raum (ohne Speicher) schnell ab.
- Die Wärme wird in erster Linie durch Konvektion (Strömung) an den Raum abgegeben. Diese begünstigt die Luftaustrocknung und Staubzirkulation.

In unserem Showroom sind stets verschiedene Modelle ausgestellt. Laufend bieten wir auch einige Ausstellungsöfen zu interessanten Konditionen an.

**Gerne beraten wir Sie zu allen Themen im Bereich Ofen- und Cheminéebau.**



Marco Zurbuchen  
Eidg. dipl. Hafnermeister  
**Zurbuchen Plattenbeläge und Ofenbau AG**  
3800 Unterseen  
Tel. 033 822 79 84  
info@zurbuchen-unterseen.ch  
www.zurbuchen-unterseen.ch  
Showroom Bahnhofstrasse 21, Unterseen



# NEUERÖFFNUNG HOTEL-RESTAURANT BURGSEELI

Es ist soweit, wir ziehen um, vom See aufs Land.

Nach 7-monatiger Umbauphase, wird das Hotel-Restaurant Burgseeli, idyllisch eingebettet zwischen Goldswil und Ringgenberg, unser neues Zuhause. Aus Gastro-Lac wird

## RESTAURANTQ

...urlich, rustikal, emotional, frisch, authentisch und mit herzlicher Gastfreundschaft...

Ein Raum für Schönes, ein Platz für Begeisterung und ein Ort für Geniesser.

Neugierig, kribbelig und gespannt auf Neues?

Die Q-Glocken läuten, Sie sind herzlich eingeladen

## ZUM QABEND

am Freitag, 15. Dezember 2017, ab 18.30 Uhr  
mit alpinen Bildern von Marco Feuz aus Wilderswil

Täglich geöffnet ab 16. Dezember 2017  
von 08.30 Uhr bis 23.00 Uhr

Freitag & Samstag 08.30 Uhr bis 24.00 Uhr  
ab Januar 2018 jeweils dienstags Ruhetag

Für Festanlässe ab 20 Personen, öffnen wir exklusiv unsere Stuben bereits ab dem 1. Dezember 2017. Das RestaurantQ bietet, nebst unserem à-la-Carte-Angebot, auch Banketträumlichkeiten für 30 bis 70 Personen.

Menuvorschläge für Gruppen / Tischreservierungen & Infos  
[www.gastro-lac.ch](http://www.gastro-lac.ch) / [info@gastro-lac.ch](mailto:info@gastro-lac.ch)  
033/ 823 02 22

Wir freuen uns, Sie und Ihre Gäste ab Dezember mit Begeisterung verwöhnen und überraschen zu dürfen!

Peter Schenkel & das Gastro-Lac Team



## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.

### Nie mehr Batterien wechseln!

Die neuen Cellion-Hörgeräte: Leicht zu bedienen. Schnell wiederaufladbar.



Sie wollen die neuesten Signia Hörgeräte kostenlos und unverbindlich zur Probe tragen? Dann melden Sie sich einfach bei uns:

Hörgeräte Ruchel  
Nelkenweg 11  
3800 Matten b. Interlaken  
Telefon 033 525 00 95  
[hoergeraete@ruchel.ch](mailto:hoergeraete@ruchel.ch)  
[www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch)

#### Vereinfachen Sie Ihr Leben.

Eine innovative Weiterentwicklung der Hörgeräte-Ladetechnologie: Die Cellion-Hörgeräte sind extrem kleine Hinter-dem-Ohr-Hörgeräte, die sich in der Ladestation ab- und ausserhalb der Ladestation selbständig anschalten. Die spezielle Lithium-Ionen Akkutechnologie erzielt eine Betriebsdauer von bis zu 24 Stunden.

#### Schnell wieder aufladbar.

In nur vier Stunden sind die Hörgeräte komplett geladen. Nach einem 30-minütigen Nachladen können sie bereits sieben Stunden lang genutzt werden. Da Cellion-Hörgeräte per Induktion geladen werden, benötigen sie weder Öffnungen für Ladkontakte noch ein Batteriefach. Das bedeutet für Sie: nie mehr Batterien wechseln und eine hervorragende Feuchtigkeitsresistenz.

#### Immer richtig verbunden.

Für Cellion-Hörgeräte bieten wir Ihnen ein umfangreiches Zubehör-Sortiment. So können Sie beispielsweise mit der touchControl-App\* Ihre Cellion-Hörgeräte direkt über Ihr Smartphone steuern.

\* Kompatibel mit Android und iOS. Download kostenlos.



Sven Ruchel  
Hörgeräte Ruchel  
Nelkenweg 11  
3800 Matten  
Tel. 033 525 00 95  
[hoergeraete@ruchel.ch](mailto:hoergeraete@ruchel.ch)  
[www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch)



Ursula Stucki

KOSMETIKINSTITUT ZUM WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

Eichzün 9 · 3800 Unterseen · 079 434 43 44 · kosmetik@ursulastucki.ch · www.ursulastucki.ch · Gratis Kundenparkplätze!

## Permanent Make-up: Lidstrich, Wimpernkranz, Lippen und Augenbrauen

### Vorteile Permanent Make-up

- bei tränenden und empfindlichen Augen
- wenn man nicht mehr so gut sieht
- Zeitersparnis – Schminken, Nachschminken und Abschminken fällt weg
- Schwierigkeiten den oberen Eyeliner selber zu schminken
- sieht immer gut aus und verwischt nicht
- kaschiert Oberlippenfältchen oder vermindert Oberlippenfältchen
- ergänzt zu kurze, dünne, lückenhafte Brauen

### Derma-Pigmentologin

In der Schweiz gibt es den/die geprüfte/n Derma-Pigmentologen/in. Ein Abschluss nach den Richtlinien des Schweizer Fachverbands für Permanent Make-up. Somit werden die Profis erkannt, bei denen die Qualität der Arbeit im Vordergrund steht.



### Was ist ein Permanent Make-up?

Mit einem Farbpigmentiergerät wird Farbe in die erste Hautschicht eingearbeitet. Die Farben sind **absolut hautverträglich** und die Behandlung ist relativ schmerzfrei. Nach ca. 2 bis 3 Wochen ist eine Nachbehandlung zu empfehlen.

### Wie lange hält ein Permanent Make-up?

Das ist von Mensch zu Mensch verschieden – in der Regel 2 bis 4 Jahre. Es kann jederzeit aufgefrischt werden und ist dann **preisgünstiger** als eine Neuarbeit.

### Ausführliche Beratung

Das Permanent Make-up wird alters- und typgerecht ausgeführt und die Kundenwünsche werden immer berücksichtigt.



Ursula Stucki  
Kosmetikinstitut  
Eichzün 9  
3800 Unterseen  
079 434 43 44  
kosmetik@ursulastucki.ch  
www.ursulastucki.ch  
Gratis Parkplätze!

**Wir haben Modellplätze frei!  
Interessante Preise!**

**Rufen Sie uns für ein Beratungsgespräch  
oder Modelltermin an 079 434 43 44**



## Advents-Tableau

Schon bald ist die lang ersehnte Vorweihnachtszeit da ...



Gerne helfen wir Ihnen ein schönes Advents-Tableau selber zu erstellen und gestalten.

Am wichtigsten ist es, die verschiedenen Kontraste zu beachten, wie zum Beispiel «Klein-Gross»-, «Viel-Wenig»-Kontraste und verschiedene Formen (Körper-Fläche-Linien).

### Sie benötigen folgende Materialien:

- Tableau und Sand
- 4 Betonkerzenhalter
- 4 Kerzen
- 2 kleine Orchideen
- Weihnachtskugeln
- grosser Stern
- Zäpfen, Tillandsia und Rebholz

### So gestalten Sie Ihr Advents-Tableau:

Nehmen Sie das Tableau und platzieren Sie die Betonkerzenständer nach Ihrem Bedürfnis.

Befestigen Sie die Betonkerzenständer und Kerzen mit Bandkitt, so dass diese nicht umfallen können.

Bedecken Sie nun den Boden mit Sand und platzieren Sie das Rebholz an der gewünschten Stelle.

Bilden Sie mit den Weihnachtskugeln ca. 2 Gruppen, auch die Orchideen sollten nicht zu weit auseinander angeordnet werden.

Die restlichen Dekorationsmaterialien können Sie nun individuell platzieren. Achten Sie darauf, dass die Kerzen bis minimum zwei Drittel abbrennen können ohne die Dekorationsmaterialien zu berühren.

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Ausprobieren und Gestalten Ihres persönlichen Advents-Tableau.

Eine schöne und besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen das Blumen-Team Gosteli

H. Gosteli AG  
Blumen-Team  
Metzgergasse 4 · 3800 Matten  
Telefon 033 822 20 54 · Telefax 033 822 92 69  
info@hghosteliag.ch · www.hghosteliag.ch

## Landhausstil, Shabby chic, Industrial, Vintage

Eintreten, geniessen und einfach wohlfühlen...

Lassen Sie sich inspirieren und tauchen ein in die Welt des hohen Nordens.

Wohltuende Düfte, auserlesene Dekorationen, Möbel, Accessoires und Geschenke.



## Weihnachtszauber

Samstag, 11. November 2017  
10.00 bis 19.00 Uhr

Sonntag, 12. November 2017  
14.00 bis 18.00 Uhr

Country Living

Country-Living · Nicole Schoch  
Metzgergasse 3 · 3800 Matten  
079 208 95 62 · www.country-living.ch

### Öffnungszeiten

Montag	ganzer Tag geschlossen
Dienstag	09.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30 Uhr
Mittwoch	09.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	09.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30 Uhr
Freitag	09.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag	09.00 bis 16.00 Uhr (durchgehend)

**switch to...** *ob für das bevorstehende Fest oder für den Alltag, schöne modische Bekleidung bis grosse Grössen.*

- ♥ **KennyS.**, Monatlich neue modische Kollektion
- ♥ **Icebreaker**, Funktionelle Merinobekleidung
- ♥ **Killtec**, Jacken schöne modische Schnitte
- ♥ **Hakro**, Unsere Basiskollektion
- ♥ **Sury Frey**, Schöne Taschen, Portemonnais

### Der Winter steht vor der Tür!

Eine grosse Auswahl an modischen sportlichen Jacken, für Damen bis Grösse 54, für Herren bis Grösse 6XL.

Als kleines eigenständiges Unternehmen sind wir bemüht, unserer Kundschaft, in ungezwungener Atmosphäre zu beraten und versuchen nach Möglichkeit die individuellen Wünsche des Kunden zu erfüllen.

### Einladung zum:

## 2. Nachtshopping

am Freitag, 17. November, ab 19.00 bis 22.30 Uhr,  
mit gratis Drink für alle Besucher!

Bei einem Einkauf ab CHF 99.- erhalten Sie einen Schal nach Wahl, passend zu ihrer Kleidung **gratis** dazu. Bringen Sie ihre Freunde, Nachbarn oder Kollegen mit, sie alle sind herzlich willkommen!

## switch to...

Annemarie Jaggi  
Aarmühlestrasse 1  
3800 Interlaken  
T: 033 823 20 10

Unsere Öffnungszeiten  
Montag – Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
und 13.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 – 16.00 Uhr



Kenny S.



**ZWEI FREIE LEHRSTELLEN**

August 2018

als Bäcker-Konditor/in  
und Detailhandelsfachfrau/mann

Für weitere Auskünfte bitte im Laden  
melden oder per E-Mail unter:  
info@konditorei-mohler.ch

# Berliner

NEU! JEDEN DONNERSTAG

## SONNTAG GEÖFFNET!

### UNSERE HITS

Kirschstängeli . Altstadtzwetschgen  
Mohler's Salatsauce . Royaltorten

### BEI UNS GIBT'S AUCH

Täglich wechselndes Mittagsmenu – auch 2go  
Frische Salate . Sandwiches  
Patisserie und Torten . Div. Brotsorten

### UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

Mo/Di/Do/Fr 6.30–18.30 Uhr  
Am Mittwoch erholen wir uns  
Sa 6.30–16.00 Uhr . So 7.00–17.00 Uhr

# Krebser

## Mir stinkts

### 50 Redensarten – Herkunft und Bedeutung

«Eim d Chappe wäsche. Däm chalberet no dr Schitstock. Fiischer wi inere Chue.» Diese und viele weitere Redensarten nimmt Christian Schmid in seinem neuen Buch genauer unter die Lupe. In 50 Geschichten erzählt er von der interessanten, witzigen oder gar skurrilen Herkunft der bildhaften Ausdrücke.



Christian Schmid: **Mir stinkts**  
Cosmos Verlag, Fr. 36.–

Krebser AG  
Martin Gafner  
Aarmühlestrasse 35  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
interlaken@krebser.ch  
www.krebser.ch

## Krebser



**Wir wünschen Ihnen  
gute Unterhaltung!**

Ihre Buchhandlung in Interlaken

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print [www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

1. Das Fundament der Ewigkeit | Ken Follet | Verlag Bastei Lübbe
2. Durst | Jo Nesbø | Verlag Ullstein
3. Das Päckchen | Franz Hohler | Verlag Luchterhand
4. Verfolgung | David Lagercrantz | Verlag Heyne
5. Die Geschichte der getrennten Wege | Elena Ferrante | Verlag Suhrkamp

### Top 5 Sachbuch

1. Eat better not less – Arround the World | Nadia Damaso | Verlag AT
2. Guinness World Records 2018 | Verlag Hoffmann und Campe
3. Jamies 5-Zutaten-Küche | Jamie Oliver | Verlag Dorling Kingsley
4. Der Weg des Bogens | Paulo Coelho | Verlag Diogenes
5. Verarsch mich nicht | Gabriel Palacios | Verlag Cameo





## Stimmungsvolle Advents- und Weihnachtszeit in unserem Geschäft in Unterseen!



## Lassen Sie sich von unserem Angebot verzaubern!

### Öffnungszeiten

Montag – Freitag, 8.30 – 18.30 Uhr

Samstag, 8.30 – 16.00 Uhr

Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90  
www.haushalt-voegeli.ch, info@haushalt-voegeli.ch



## Ihr Boost fürs Leben

### Welche Vitalstoffe sind für Ihre aktuelle Lebenssituation notwendig?

Die VITUP Box ist eine neue Art, sich mit Premium-Vitalstoffen wie Vitaminen, Mineralien, Aminosäuren und weiteren wichtigen Stoffen zu versorgen. Ab sofort bei uns erhältlich. Oder online.

### Sind Sie müde? Fehlt Ihnen die Energie?

Der Test auf [www.vitup.ch](http://www.vitup.ch) ermöglicht es Ihnen herauszufinden, welche Vitalstoffe für Ihre aktuelle Lebenssituation notwendig sind. Bevorzugen Sie eine persönliche Beratung durch unsere Vitalstoff-Profis? Dann schauen Sie bei uns vorbei und wir bestimmen gemeinsam, was in Ihre persönliche VITUP Box gepackt werden soll.

In die attraktive VITUP Box werden Vitamine, Mineralien, Aminosäuren und weitere wichtige Stoffe, die Ihr Körper benötigt, verpackt. Dabei sind Ihre Premium-Vitalstoffe aus einem Sortiment von über 50 Produkten zusammengestellt und nach Tag und Einnahmezeitpunkt verblistert. Es ist also Schluss mit Vitaminschachteln, die überall zu Hause herumstehen. Die Tagesportion in den praktischen, personalisierten Blisterbeuteln können Sie auch ganz einfach mitnehmen – ins Büro, zum Sport oder in die Ferien.

VITUP passt gut zu uns von der DROPA. Denn hinter VITUP steht ein leidenschaftliches Team von Ernährungsexperten, Drogisten und Apothekern mit hohen Qualitätsansprüchen. Entsprechend bilden hochwertige und sorgfältig ausgewählte Rohstoffe die Basis für alle VITUP Vitalstoffe. Sichern Sie sich jetzt Ihren Boost fürs Leben mit der VITUP Box.



DROPA Drogerie Günther

Beim Stedtzentrum  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
Telefax 033 826 40 41  
[dropa.guenther@dropa.ch](mailto:dropa.guenther@dropa.ch)  
[dropa.ch](http://dropa.ch)

Sandra Kammermann  
dipl. Drogistin HF  
Betriebsleiterin  
DROPA Drogerie  
Günther  
Filiale Interlaken Ost

Filiale Interlaken Ost  
Untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30  
[dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)  
[dropa.ch](http://dropa.ch)  
[www.dropa.ch](http://www.dropa.ch)



sport  
collection

www.optiswiss.com

18 Modelle ab Fr. 250.-

Sportbrillen hergestellt in der Schweiz  
erhältlich bei Urfer Optik

Urfer Optik AG, Bahnhofstrasse 29, 3800 Interlaken  
Telefon +41 (0)33 822 50 32, info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

杏林 CHINA MEDIZIN  
INTERLAKEN

Während unserer Öffnungszeiten empfangen wir Sie  
jederzeit gerne für eine gratis Puls-Zungen-Diagnose

传统中医  
Traditionelle chinesische Medizin

// Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?  
// Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des  
Bewegungsapparates?  
// Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?  
// Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahr-  
beschwerden für Sie ein Thema?

Gratis Puls-/Zungendiagnose  
nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
www.china-medizin-interlaken.ch

beosolar.ch  
Erneuerbare Energie

Das weltweit  
erste All-in-One-  
Solarsystem!

smartflower™

beosolar.ch GmbH  
Flurweg 4, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 88 44 www.beosolar.ch

Solarwärme · Solarstrom · Heizungssanierung



## Korrigierte Sportbrillen zu fairen Preisen

Das Berner Oberland ist ein Eldorado für Sportenthusiasten und alle, die es werden möchten.



was Sportbrillen mit korrigierten Einstärkengläsern und Gleitsichtsportbrillen kosten. Hier lesen Sie, was Sie von uns und den Brillen erwarten dürfen:

- Auswahl an modernen Fassungen in verschiedenen Farben
- Hoher Tragekomfort
- Hoher Sehkomfort durch speziell umgerechnete Gläser für perfekte Bildschärfe bis zum Glasrand
- Markenbrillen in bester Qualität
- Schnelle Lieferzeiten

### Skibrillen von Red Bull

Mit Red Bull verbinden die meisten den süssen Energydrink, der angeblich Flügel verleiht. Weder erweitern wir unser Angebot mit aufputschenden Getränken noch verleihen wir Flügel. Neuerdings überzeugt Red Bull auch mit kultigen Skibrillen. Da diese stylish aussehen und auch punkto Qualität beeindrucken, müssen wir sie einfach im Regal haben! Sie sehen: Die Urfer Optik AG beflügelt.

Ob Wandern, Mountainbiken, Stand-up-Paddling oder Gleitschirmfliegen: wir schärfen die Konturen.

Das Sporterlebnis ist doch nur dann ein gutes, wenn man mit allen Sinnen dabei ist. Dazu gehören gesunde Augen und ein gutes Sichtfeld mit scharfen Konturen. Während wir uns pflichtbewusst die Sonnencreme mehrschichtig ins Gesicht schmieren, vergessen wir gerne, unsere Augen vor den energiereichen UV-Strahlen zu schützen. Die Augen schützt man sinnvollerweise nicht mit Sonnencreme, sondern mit einer (Sport)Brille.

### Ein Schweizer Produkt

Schweizer Produkte sind oft hochpreisig, das schmeckt keine Geiss weg. Die Sportbrillen von der Firma Optiswiss in Basel kaufen Sie jedoch bei uns zu einem äusserst attraktiven Preis. Im Inserat auf der gegenüberliegenden Seite lesen Sie,



Peter Urfer  
Urfer Optik AG  
Bahnhofstrasse 29  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 50 32  
info@urferoptik.ch  
www.urferoptik.ch





Eine ausgewogene und genussvolle **Ernährung** bildet die Basis für unsere Gesundheit.

## Phytotherapie/Pflanzenheilkunde

Nutzen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag. Pflanzeninhaltsstoffe sind bewunderswerte biochemische Komplexe und wirken z.B. schmerz- und entzündungshemmend, verdauungsfördernd, beruhigend oder anregend.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie, Blähungen, Verstopfung, Durchfall, Erschöpfung usw. aufgrund von beispielsweise einer Milch-, Eier- oder Weizenunverträglichkeiten.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

## Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut und einer Körperanalyse-Waage erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan.

Dieser kann eingesetzt werden für:

- Eine genussvolle Gewichtsreduzierung
- Stoffwechselregulierung
- Kraftsport
- Ausdauersport
- Ihr Wohlbefinden

*... einfach individuell*

**Renate Bodack**

Dipl. Ernährungs-, Phyto- und  
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1  
3800 Interlaken  
Mobile 078 638 28 32  
mail@goodhealth.ch  
www.goodhealth.ch

Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden –  
ich berate Sie gerne.

Krankenkassen anerkannt



## Arthrose und die Behandlung mit dem Faziendistorsionsmodell

### Der Gelenknorpel hat keine Schmerznerven

Im Laufe unseres Lebens verändert sich unser Körper andauernd. Das Gleichgewicht zwischen Mobilität und Stabilität wird so physiologisch im Gleichgewicht gehalten. So sind wir in der Jugend sehr beweglich. Diese Dynamik fordert einen hohen Energieunterhalt und Kraft. Mit zunehmendem Alter verändert sich der Körper. Die Gelenke werden breiter, knorriger und weniger beweglich. Die schwindende Kraft wird so mit passiver Stabilität ausgeglichen. Dadurch wird Energie gespart. Dieser Alterungsprozess ist ganz normal und entspricht unserer Natur. Wie allgemein bekannt, hat der Gelenknorpel keine Nerven. Er kann also keine Schmerzen verursachen. Dies bestätigen mir auch Patienten, dessen Knien sich beim hinsetzen laut hörbar knarren und dennoch nicht schmerzen. Die Betrachtungsweise von körperlichen Beschwerden aus Sicht des Faziendistorsionsmodell (FDM) ist eine grundsätzlich andere als die schulmedizinische Sicht. Zum Thema Arthrose unterscheiden sich diese wie folgt:

**Schulmedizin:** Die Ursache von den Schmerzen wird in der Knorpelabnutzung vermutet und der daraus resultierenden Entzündungen. Die Arthrose ist grundsätzlich nicht behandelbar. Die Diagnose wird mittels Röntgenbild gestellt.

**Behandlung:** Entzündungshemmende Medikamente, Kortisoninjektionen, Physiotherapie (Muskelkräftigung und entzündungshemmende Massnahmen). Als letzte Option stehen Operationen wie Gelenkssäuberung, Gelenksprothesen und Gelenksversteifung zur Verfügung.

**Faziendistorsionsmodell:** Die Ursachen von den Beschwerden werden durch das Vorliegen einer oder mehrerer Faziendistorsionen (Bindegewebeverformungen) vermutet. Die Beschreibung und Beschwerdegestik der Patienten geben Aufschluss welche Distorsionen vorliegen. Begriffe wie Entzündung oder Arthrose kommen im FDM nicht vor, da diese keinen Einfluss auf die anschliessende, therapeutische Handlung haben. Handlungsentscheidend sind also die vom Patienten beschriebenen Beschwerden und nicht etwa ein Röntgenbild.

Zusammen mit der anschliessenden Untersuchung ergibt sich eine sehr präzise vom Patienten gesteuerte Behandlung.

**Behandlung:** Es gilt die vorliegenden Faziendistorsionen mittels der entsprechenden meist manuellen Techniken zurück zu formen. Bei gelingen der Rückformung tritt augenblicklich die Schmerzreduktion und Funktionsverbesserung ein, welche in der Regel schon in der ersten Behandlung klar spürbar ist. Mögliche Schwellungen und Entzündungen verschwinden, da die Ursache beseitigt ist. Es sind meist mehrere Behandlungen nötig.

**Fazit:** Es kann nicht der Knorpel sein, der die Beschwerden verursacht, da dieser keine Schmerznerven hat. Durch die beobachtete Wirkung der FDM-Behandlung sehen wir die Ursache im umliegenden Bindegewebe! Zu erwarten ist ein schmerzfreier Zustand. Es gibt seltene Ausnahmen wo auch ein FDM-Therapeut zu einer Gelenksprothese rät.

«Faziendistorsionsmodell, der schnelle Weg zur Schmerzfreiheit»



René Mühlemann  
FDM IC Therapeut  
Aegertiweg 33  
3800 Matten  
Tel. 033 821 07 55  
info@physiokonzept.ch  
www.physiokonzept.ch





## «Erfolgreich Anlegen mit EKI Portfolios»

Zum Beispiel mit den beiden Strategien

EKI Portfolio Männlichen + 7.39 %  
EKI Portfolio Eiger + 12.04 %

Ausgewiesene Wertentwicklung per 30.9.2017. Einen Überblick über alle Strategien finden Sie auf unserer Website:

[www.bankeki.ch/anlegen](http://www.bankeki.ch/anlegen)

**Marcel Bohren**  
Privatkundenberater

Telefon 033 826 17 92  
E-Mail: [marcel.bohren@bankeki.ch](mailto:marcel.bohren@bankeki.ch)

Unser Ziel ist die Schaffung von langfristigen Partnerschaften mit nachhaltigem Nutzen. Ihre zahlreichen Vorteile bei der Bank EKI verteilen sich auf die Bereiche Sparen, Zahlen, Anlegen, Finanzieren und Vorsorgen. Im Bödeli-Info zeigen wir Ihnen in Serie pro Bereich einen spannenden Vorteil auf. Entdecken Sie Schritt für Schritt Ihren persönlichen Gesamtnutzen.

Sparen	mehr Zins
+ Zahlen	spesenfrei zahlen
+ Anlegen	mehr Ertrag
+ Finanzieren	Bonus für Sie
+ Vorsorgen	optimal versichert
<hr/>	<hr/>
= 5 Vorteile	= <b>Ihr Gesamtnutzen</b>



## «TOI Aktuell» – News aus dem Tourismus

Am 11. November ab em 11i het z TOI am Postplatz «Tag vo dä offene Türä»



Die Türe ist noch geschlossen – Licht brennt keines an diesem Vormittag. Das ist die Gelegenheit um durch das schmale, hohe Fenster neben ihr ins neue Büro hinein zu «gwindere»: Es wirkt geräumig und hell. Nur der Teppichboden ist dunkel, ansonsten dominieren die weissen Wände und die weisse Decke. Vis-à-vis vom Eingang steht eine Theke aus Holz – wohl Eiche. Das dürfte der Empfang sein, denn daneben steht eine grosse Garderobe. Sonst ist nicht viel zu sehen: Keine Bilder, keine Schreibtische, nur hinter der Theke ein Sperrholz-Kunstwerk: Ein hellbrauner Baum mit bunten Vögeln darauf. Mal schauen, vielleicht ist links mehr zu sehen.

Plötzlich springt die Tür auf – eine automatische Tür, nicht schlecht. Nicht schlecht ist auch der Blick aus dem Fenster, der sich zwei, drei Schritte hinter der Tür bietet. Wunder schön strahlt die Jungfrau hinter den Häusern der Bahnhofstrasse hervor. Dieser Anblick veranschaulicht einmal mehr:

Wir wohnen an einem der schönsten Flecken dieser Erde. Und hier dürfen also nun die TOI-Leute arbeiten.

Immer vier Schreibtische sind um die Holz-Kunst-Bäume herum zu einer Art Arbeitsinseln zusammengestellt. Jeder Tisch ist auf eine andere Höhe eingestellt, die müssten also höhenverstellbar sein. Rund um das Grossraumbüro hat es diverse Räume. Auf den Schildern neben den Türen stehen Dinge wie «Schynige Debatte» oder «Chatboat». Dahinter verbergen sich Sitzungszimmer mit modernen Geräten, wie beispielsweise einem grossen Touchscreen Flachbildschirm. Es macht zweifellos Spass in diesen Räumen seinen Arbeitsplatz zu wissen.

**Überzeugen Sie sich selber.**  
**Am 11. November ab 11.00 Uhr lädt Interlaken Tourismus zum «Tag vo dä offene Türä».**

Unter dem Rubriktitlel «TOI Aktuell» berichtet Interlaken Tourismus (TOI) aus seinem Tätigkeitsgebiet und den Bemühungen, das Verständnis für den Tourismus zu fördern.

Interlaken Tourismus  
Marktgasse 1, Postfach, 3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 826 53 00  
[mail@interlakentourism.ch](mailto:mail@interlakentourism.ch)  
[www.interlaken.ch](http://www.interlaken.ch)

**Wir feiern Wiedereröffnung  
in Brienz vom  
2. bis 4. November**

**Willkommen zurück**

**10%  
RABATT**  
AUF DAS GESAMTE SORTIMENT\*



**MIGROS**  
Ein M attraktiver.

\*Ausgenommen Gebührensäcke und -marken, Vignetten, Depots, Servicedienstleistungen, E-Loading, Gutscheine und Geschenkkarten. Diese Aktion beinhaltet auch M-Budget und bereits reduzierte Ware.



## Ueli von Allmen & Stefan Dorner «Musik und Handwerk»

Freitag, 17. November 2017, 20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen



Ueli von Allmen singt, erzählt und spielt Gitarre zusammen mit Stefan Dorner am Piano. Zwei Vollblutmusiker mit viel Herz und Handwerk. Die Beiden verkörpern eine feine Mischung aus zeitlosen Musikstilen ganz nah am Leben und verwurzelt im Folk, Blues und Jazz. Ihre breite musikalische Palette reicht von Kuba nach Süd- und Nordamerika, weiter nach Europa bis hin zu Mani Matter und zurück ins Berner Oberland. Sie wissen und teilen, was die Menschen schon immer bewegt. Ihre Offenheit öffnet Türen zur Seele, und das macht Freude.

**Stefan Dorner** studierte von 1980–84 an der «Swiss Jazz School» in Bern. An der Musikhochschule Biel erlangte er durch ein spezielles Studium für Keyboardlehrer das «Diplom für elektronische Tasteninstrumente». Er unterrichtet seit über 10 Jahren an verschiedenen Musikschulen.

**Ueli von Allmens** Wurzeln liegen im Lauterbrunnental. Von den Bergen holt er seine Kraft, seine Inspiration. Als Bandleader der Mundartgruppe «Tächa» und als Musiklehrer an der Volksschule hat er zahlreiche musikalischen Spuren hin-

terlassen. Sein berühmtes Lied «Tächa flyg im Wind» hat er vor 25 Jahren geschrieben.

**Vorverkauf ab**

**Donnerstag, 2. November bei:**  
Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25, Unterseen  
Tel. 033 826 40 40, Fax 033 826 40 41  
Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Tel. 033 823 80 30

**Eintritt:** Fr. 25.–/

Jugendliche bis 16 jährig Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtzentrum vorhanden.



# Erlebnis Weihnachtsmarkt Brienz

Samstag, 2. Dez. 2017,  
12 – 21 Uhr  
Sonntag, 3. Dez. 2017,  
10 – 19 Uhr

## Konzerte in der ref. Kirche Brienz:

Samstag 19.00 Uhr,  
Weihnachtlicher Chorgesang  
Sonntag 19.00 Uhr,  
Adventskonzert  
der Musikgesellschaft Brienz

## Rahmenprogramm

Laternli-Umzug  
mit SchülerInnen aus Brienz  
Umzug mit Trychlern  
Samichlous

## Weihnachtsmarkt Schiff

Interlaken Ost ab: 11.07 / 14.07  
Bönigen ab: 11.25 / 14.25  
Ringgenberg an: 11.33 / 14.33  
Iseltwald ab: 11.51 / 14.51  
Oberried ab: 12.00 / 15.00  
Brienz Dorf an: 12.20 / 15.20  
Brienz Dorf ab: 12.40 / 15.40  
Oberried ab: 12.59 / 15.59  
Iseltwald ab: 13.10 / 16.10  
Ringgenberg ab: 13.27 / 16.27  
Bönigen ab: 13.35 / 16.35  
Interlaken Ost an: 13.53 / 16.53

Fahrtpreis gemäss regulärem Tarif der BLS  
Schiffsponsor: Die Mobilbar, Interlaken

## Erleben Sie unseren romantischen Weihnachtsmarkt

Zahlreiche Besucher aus der ganzen Schweiz und dem Ausland sind jedes Jahr begeistert von der weihnachtlichen Stimmung im alten Dorfteil und der Seepromenade von Brienz. Die Markthäuschen und die offenen Betriebe bieten ein abwechslungsreiches Angebot. Auch die Attraktionen sind vielseitig: Minizoo, Holzbildhauer an der Arbeit, Kunsthandwerk Demonstrationen, Weihnachtszug, musikalische Darbietungen, Kinderreiten, Karussell, Eisschnitzen ... für alle ist etwas dabei.



Brienz Tourismus  
Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Schweiz  
Tel. +41 (0)33 952 80 80  
info@brienz-tourismus.ch

Transportpartner: Die Zentralbahn.

[www.weihnachtsmarkt-brienz.ch](http://www.weihnachtsmarkt-brienz.ch)



## Marionettenbühne Wengen «Rumpelstilzchen»

Sonntag, 12. November 2017 und Mittwoch, 15. November 2017, jeweils 15.00 Uhr



Um seine Tochter an den König zu verheiraten, gibt ein Müller vor, dass sie Stroh zu Gold spinnen könne. Eingesperrt in eine Kammer voller Stroh, soll sie dies dem König beweisen. Ein kleines Männchen erscheint und verspricht ihr Hilfe, verlangt dafür aber mehrere Gegenleistungen. Als letzte Forderung will das Männchen ihr erstgeborenes Kind. Als die neue Königin nun ihr Versprechen einlösen sollte, bietet ihr das Männchen an, auf das Kind zu verzichten, wenn die Königin seinen Namen erraten könne. Ein Zufall hilft der Königin aus der Verzweigung... Ein Märchen-Klassiker der Gebrüder Grimm, frei inszeniert mit Liedern und Musik zu Mitsingen. Für Gross und Klein ab 5 Jahren.

### Vorverkauf ab

**Donnerstag, 2. November bei:**  
Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25, Unterseen  
Tel. 033 826 40 40, Fax 033 826 40 41

Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Tel. 033 823 80 30

**Eintritt:** Fr. 20.–/Kinder Fr. 15.–

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im Parkhaus Städtlizentrum vorhanden.





**GRIMSELWELT**  
Wo die Energien fließen

**GRIMSEL HOSPIZ**

Grimsel Hospiz – Historisches Alpinhotel

# Winter-Ruheoase

Ein Winternachtstraum mit abenteuerlicher Anreise

DIE GRIMSELWELT IST EIN ENGAGEMENT DER KWO, KRAFTWERKE OBERHASLI AG




Winter im Grimsel Hospiz bedeutet abschalten und entsleunigen. Tief im Schnee versunken thront das historische Haus inmitten einer unberührten Naturlandschaft. Bereits bei der aussergewöhnlichen Anreise mit Luftseilbahnen und durch tiefe Stollen lässt der Gast die Alltagswelt hinter sich. Die Atmosphäre im Hotel ist persönlich, im Kamin prasselt ein Feuer und unter dem Sternendach wartet ein dampfender Badebottich auf den Gast.

Weitere Informationen auf [www.grimselwelt.ch](http://www.grimselwelt.ch)



## Esther Hasler «Wildfang»

Freitag, 10. November 2017, 20.15 Uhr, Schlosskeller Interlaken, Eintritt Fr. 25.–



Foto: Christoph Hoigné

### Treffsicheres Einfrau Tastentheater... ohne Gewehr

Betörendes Klavierkabarett und satirische Punktlandungen zum Haarerufen. Eine humoristische Frischzellenkur für Schnelldenker und Langsamfahrer – verspielt, facettenreich, skurril, poetisch, bissig und lebensfroh.

Text & Musik: Esther Hasler  
Regie: Didi Sommer/Comedia Zap

**Vorverkauf:** Krebsler AG  
Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16, [interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)

## Sonntagsinterview mit Dr. Phillippe Daniel Ledermann

Sonntag, 3. Dezember 2017, 11.15 Uhr, Schlosskeller Interlaken, Eintritt Fr. 20.–

Philippe Daniel Ledermann, 1944 in Genf geboren, wuchs in Meiringen auf. Zusammen mit seiner Frau führte er 35 Jahre lang eine Praxis als Implantologe und Zahnchirurg in Herzogenbuchsee, danach in Bern. Erfinder des Zahnimplantats «Ledermann-Schraube = Straumann-Schraube» sowie verschiedener Operationsmethoden. Als Autor schaffte mit seiner Romanfolge «Die Papiereltern» einen Bestseller. Im Schlosskeller liest Philippe D. Ledermann auch aus seinem neuen Buch «Finders Lohn».

**Vorverkauf:** Krebsler AG, Aarmühlestrasse 35, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16, [interlaken@krebser.ch](mailto:interlaken@krebser.ch)



Autorenpräsentation Al'Leu, Verleger  
Das Interview wird von Roland Seiler geführt





# Martin Meuli Operation am Ungeborenen

Der Pionier. Die Fötalchirurgie. Die Patienten.

Professor Dr. Martin Meuli, Direktor der Chirurgie am Kinderspital Zürich, ist ein neugieriger, ehrgeiziger und origineller Kopf: Eigentlich wollte er Sänger oder Tennislehrer werden, hat dann aber Medizin studiert, weil er die Herausforderung suchte und wurde schliesslich Oberarzt statt Tenor. Am Züricher Kinderspital hat er als Spezialist für Verbrennungsbehandlung die revolutionäre Entwicklung einer im Labor gezüchteten Haut vorangetrieben. Bei einem längeren Amerika-Aufenthalt entdeckte er die Möglichkeit, ungeborene Föten mit Spina bifida (offener Rücken) im Mutterleib zu operieren und hat als Pionier dieser Operationstechnik schon vielen Kindern ein Leben im Rollstuhl erspart und ein Stück Schweizer Medizingeschichte geschrieben.



Autoren:  
Peter Rothenbühler, Magdalena Ceak, Sonja Laurèle Bauer  
16 x 23 cm, 360 Seiten, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-85932-837-2  
CHF 39.- / EUR 30.-

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Operation am Ungeborenen» zum Preis von je CHF 39.- (inkl. MwSt. & Versandkosten)  
ISBN 978-3-85932-837-2

**WERDVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.werdverlag.ch](http://www.werdverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



Bianca e Fernando

## VINCENZO BELLINI

Hotel VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa, Interlaken  
17. bis 19. November 2017

Opera St. Moritz präsentiert zum 1. Mal in der Schweiz und in Interlaken Bellini's Bianca e Fernando. Und das hautnah im Salle de Versailles!  
Infos unter [www.opera-stmoritz.ch](http://www.opera-stmoritz.ch)

Freitag, 17. November 2017, 20:00 Uhr (Generalprobe)  
Samstag, 18. November 2017, 17:30 Uhr (Première)  
Sonntag, 19. November 2017, 14:00 Uhr (Dernière)

### Ticket Vorverkauf:

An allen Poststellen  
An allen BLS Reisezentren und SBB Bahnhöfen  
An allen Ticketcorner Vorverkaufsstellen sowie  
online auf [www.opera-stmoritz.ch](http://www.opera-stmoritz.ch) inkl. „Print at home“-Service

### Ticket inkl. Diner Vorverkauf für den 18.11.2017:

**Apéro vor und Diner nach der Oper mit den Solisten**  
(Info unter: [www.opera-stmoritz.ch](http://www.opera-stmoritz.ch))

### Bestellung:

Diner-Plätze inkl. Opernticket und Champagnerapéro  
mit Werk-Einführung vor der Oper unter 079 431 32 52 oder  
[info@opera-stmoritz.ch](mailto:info@opera-stmoritz.ch)

# WINTER-NEWS

## KÄSEFONDUE – PLAUSCHTURNIERE

Sonntag, 5. und Samstag, 11. November 2017

## FONDUE-CHINOISE-PLAUSCH

à discrétion, inkl. Apéro & Dessert, à Fr. 51.–/Person

Freitag, 10. November 2017, ohne Musik, ab 19.00 Uhr

Freitag, 17. November 2017, mit Martin Mostosi, ab 19.00 Uhr

Freitag, 24. November 2017, mit Martin Mostosi, ab 19.00 Uhr

## RACLETTE-ABEND

«ässe bis gnueg» à Fr. 28.–

Samstag, 18. November 2017, ab 18.00 Uhr

## CHATEAUBRIAND-ABEND

à discrétion, Fr. 55.–

Samstag, 25. November 2017, ab 18.00 Uhr

## «2 SERATA ITALIANA»

italienisches 5-Gang-Menü, inkl. Getränke und 4 Weine zur Auswahl, à Fr. 90.–/Person

Samstag, 2. Dezember 2017, ab 18.00 Uhr

## CHLOUSE-TRÄFF

Fr. 60.–/Person

Freitag, 8. Dezember 2017, ab 18.00 Uhr

Tischreservation erforderlich: 033 822 60 19

«Mir fröie üs» Massimo + Katharina Apollonio & Mitarbeiter

## VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthaus Interlaken

### Veranstaltungen im November



Vollrad Kutscher: *Kartoffelkino*  
Kartoffeln geschnitzt, Acrylglas, Metall, Samt und Video mit Ton.

Freitag, 3. November, 20.30 Uhr  
**Les Sauterelles auf Fifty-Five Tour**

Das Konzert ist ausverkauft!

Sonntag, 12. November, 17 Uhr  
**Klavierabend mit Edith Sievi**

Werke von Bach, Ravel, Debussy und Chopin.

Eintritt: Fr. 25.– | 20.– | 15.–

Freitag, 17. November, 20.30 Uhr  
**Peter Schärli Trio feat. Glenn Ferris**

Jazzfründe-Konzert der Extraklasse | Bar

Eintritt: Fr. 25.– | 20.– | 15.–

Samstag, 18. November, 20.30 Uhr  
**Ättis Jazzband**

Die 7 Ättis garantieren einen unterhaltsamen

und vergnüglichen Abend | Bar

Eintritt: Fr. 25.– | 15.–

Sonntag, 19. November, 17 Uhr

**Heimat? – Liederabend** Klassik

mit Gamaliel von Tavel, Bariton und Ya-ou Xie, Klavier. Werke von R. Schumann, R. Febel, G. von Tavel. Uraufführung *Heimat?*, 7 Lieder mit Texten von Rudolf von Tavel (1866–1934)

Eintritt: Fr. 25.– | Fr. 15.–

Nur noch bis 19. November 2017

**Vollrad Kutscher, Einatmen – Ausatmen**

Eine Ausstellung für alle Sinne mit dem bekannten Frankfurter Künstler, dessen leuchtende Vorbilder und Lichtgestalten den Treppenaufgang im Museum Wiesbaden und den Hessischen Landtag erhellen ... Neben der Installation *Einatmen – Ausatmen*, Porträtinstallation Norbert Klassen, 1992, die 144 Terrakotta-Skulpturen des Schauspielers umfasst, erleben Sie das skurrile *Kartoffelkino*, das Berner Abendmahl und weitere spannende, neue Installationen, die der Künstler speziell für die Ausstellung im Kunsthaus Interlaken geschaffen hat.

Klassik

Jazz

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15 bis 18 Uhr

Sonntag, 11 bis 17 Uhr

Montag und Dienstag geschlossen

Führung: 12. November, 11 Uhr





Mitglied werden  
und profitieren!

**HEV**  
**Hauseigentümer-**  
**verband – die Nr. 1 für**  
**Wohneigentum!**

Mit rund 330'000 Mitgliedern Schweiz weit, ist der HEV einer der grössten Verbände in unserem Land. Als Mitglied profitieren Sie von einer breiten Auswahl an Vorteilen und Angeboten rund um Ihr Wohneigentum.



Die Sektion des Hauseigentümerverbandes Interlaken Oberhasli existiert seit den 40er Jahren, ist dann aber bald einmal in einen Dornröschenschlaf geraten... Im Jahr 1979 wurde mit gut 200 Mitgliedern neu gestartet! Heute sind wir stolz, dass wir knapp 3000 Mitglieder zählen und wiederkehrende Aktivitäten und Anlässe anbieten können. Der Mutterverband HEV Schweiz ist bekanntlich sehr aktiv und setzt sich schweizweit politisch für die Interessen der Hauseigentümer (Immobilien-Gesellschaften, Einfamilienhausbesitzer, Stockwerkeigentümer etc.) ein. Heruntergebrochen und spezifiziert werden die Interessenslagen über den Kantonalverband in die Sektionen. Vor Ort bieten wir diverse Dienstleistungen wie Rechtsberatung, Wohnungsabnahmen, Vermittlung von Kontakten für alle Belangen im Zusammenhang mit Liegenschaften und Hauseigentum. Sie finden zahlreiche Informationen auf der Webseite.

In loser Reihenfolge halten wir jeweils im Winterhalbjahr interessante Veranstaltungen ab. Letzten Januar konnten wir mit einem Abend zum Thema «Eigentum und Alter» enormes Interesse generieren. Das hat uns gezeigt, wie gefragt und wichtig Themen rund um Eigentum und Hausbesitz sind! Der nächste Anlass findet nun am 16. November 2017, 19 Uhr im Kirchgemeindehaus statt. Als Thema steht «Grundlagen zum Stockwerkeigentum»! Sie können sich gerne gemäss untenstehenden Informationen anmelden.

## Winteranlass Hauseigentümerverband Interlaken / Oberhasli «Grundlagen zum Stockwerkeigentum»

Der Hauseigentümerverband Interlaken / Oberhasli lädt Sie ein zum Winteranlass 2017

Datum: Donnerstag, 16. November 2017

Zeit: 19.00 Uhr

Lokalität: Kirchgemeindehaus Matten

### Programm:

**Begrüssung** Karin Brönnimann

### Grundlagen zum Stockwerkeigentum

Qualifiziertes Miteigentum, Sonderrecht, Sondernutzungsrecht, Wertquoten – Michelle Trafelet, Rechtsanwältin und Notarin

### Neubau, Umgestaltung Altbau

Berechnung der Wertquoten, SIA-Normen, Immissionsfragen – Karin Brönnimann, Architektin FH/SIA

### Die Versammlung der Stockwerkeigentümergeinschaft

Verwaltung, Einladung, Beschlussfassung, Protokoll, Anfechtung von Beschlüssen – Thomas Trafelet, Fürsprecher, Notar und Mediator

### Rechnungswesen im Stockwerkeigentum

Jahresrechnung, Budget, Bauliche Massnahmen, Erneuerungsfonds – Andreas Bernhard, Treuhänder

Im Anschluss offeriert Ihnen der Hauseigentümerverband einen Apéro.

### Anmeldung

Anmeldung bei der Geschäftsstelle Hauseigentümerverband Interlaken/Oberhasli, Jungfraustrasse 50, 3800 Interlaken, Fax 033 822 80 22, hev-interlaken@quicknet.ch



Karin Brönnimann  
Präsidentin HEV  
Sektion Interlaken / Oberhasli

# Restaurant Bären

«Räuberegge»



**Der Bären isch ab em  
16. November wider offe!**

## Diverse Steaks vom Holzcholegrill

**derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat**

Das i üsem gemütliche Bärestübli «Am Räuberegge»

**Jede Sunntig näme mier 100% WIR**  
**Ds Grill-Stübli isch am Sunntig o am Mittag offe!**

Am Mändig isch der ganz Tag zue!

Di./Mi./Do., ab 16.30 Uhr, Fr./Sa./So., ab 10 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech!

### Restaurant Bären

Seestrasse 2, 3800 Unterseen

Tel. 033 822 75 26

restaurant@baeren-unterseen.ch



## Eidgenössisches Jodlerfest 2017

Es findet nur alle drei Jahre statt, somit ist es immer ein Highlight!



Dieses Jahr ging es in Brig über die Bühne. Es war ein wunderschönes, wenn auch ein sehr heisses Fest. Das Wallis zeigte sich uns Mattner Jodlern von seiner wärmsten Seite. Doch bevor wir weitererzählen, müssen wir noch einen kurzen Abstecher ins letzte Jahr machen.

Denn eine Teilnahme am EJJF ist nicht selbstverständlich, muss man sich vorab erst für das Fest qualifizieren. Das Kriterium ist einfach erklärt: an einem kantonalen Jodlerfest muss die Klasse 1 oder 2 erreicht werden. Wer in Klasse 3 oder 4 fällt, darf nicht am Eidgenössischen teilnehmen. Mit diesem Ziel nahmen wir im Juni 2016 in Steffisburg am kantonalen Jodlerfest teil. Wir gaben «Mys Edelwyss» von Jean Clemençon zum Besten und wurden mit der Klasse 1 belohnt.

Somit begann das Einstudieren von unserem Festlied für Brig «Schwingerlüt vom Schwyzerland» komponiert von Oskar Friedrich Schmalz. Wie meistens beim Erlernen eines neuen Liedes kamen wir anfangs ein wenig zögerlich voran. Der eine oder andere fragte sich sicher: «Kommt das wohl gut?» Aber unsere beiden Dirigenten blieben hartnäckig und zeigten enorm viel Geduld. Das EJJF rückte näher, der Text konnte man

auswendig, die Begleitstimmen wurden sicherer, der Jutz sitze langsam auch. Mit voller Elan stiegen wir am Nachmittag des 24. Junis auf die Bühne in der Turnhalle Glis. In den Gesichtern der Jodler war die Nervosität aber sogleich auch die Freude zu sehen. Jeder war bereit sein Bestes zu geben. Der Dirigent gab den Ton und los gings. Und sogleich wars auch schon vorbei. Einige haben gesagt, sie hätten jetzt gerne noch einen Jutz angehängt. Aber dazu hatten wir nach dem Auftritt noch genügend Zeit. Wir genossen die Stimmung, das gute Wetter und das gemütliche beisammen sein. Am Sonntagmorgen kam die gute Nachricht, Jodlerklub Matten Klasse 1, der krönende Abschluss eines wunderbaren Jodlerfestes.

**Haben Sie unser «Schwingerlüt vom Schwyzerland» noch nicht gehört? Die Gelegenheit bietet sich wie immer im November an unserem Konzert und Theater:**

**Freitag, 10. November 2017**

**Samstag, 11. November 2017**

**Freitag, 17. November 2017**

**Samstag, 18. November 2017**

Wir freuen uns auf euch!

Aktuelle Infos unter  
[www.jodlerklub-matten.ch](http://www.jodlerklub-matten.ch)



# Altersflecken

## Wenn die Sonne Zeichen setzt.

Altersflecken verschwinden nicht von alleine. Aber sie können durch eine Behandlung mit dem Laser effektiv und schonend entfernt werden. Die Spezialisten vom Laserinstitut Thun wissen wie.



vor der Behandlung



nach der Behandlung

### Wie entstehen Altersflecken?

Plötzlich sind sie da – und wollen nicht mehr weichen: Altersflecken sind bräunliche, wenige Zentimeter grosse Pigmentstörungen. Sie entstehen durch Pigmentansammlung in der Oberhaut und sind Ausdruck einer Zellschädigung aufgrund langjähriger UV-Bestrahlung der Haut. Es handelt sich hierbei um gutartige Hautveränderungen, die meistens im Gesicht, im Bereich des Dekolletés oder am Handrücken auftreten.

### Effektiv, schonend und schmerzarm

Für die Entfernung verwenden wir den gepulsten Alexandrit-Laser. Die dunklen Pigmente werden unter Schonung des umgebenden Gewebes vom Laserlicht zersprengt und die verbleibenden Teile vom Körper abgebaut. Nach der Behandlung bilden sich leichte Krusten, die nach 1-2 Wochen abheilen. Die Behandlung ist schonend und verursacht lediglich ein leichtes Brennen.

### Sichtbare Erfolge nach einer Behandlung

In der Regel ist nur eine Behandlung notwendig. Der Erfolg ist jedoch nicht sofort nach der Laserbehandlung erkennbar, sondern stellt sich erst nach 2-4 Wochen ein.

### Vorbeugung ist die beste Behandlung

Vermeiden Sie lange Sonnenbäder und schützen Sie Ihre Haut immer konsequent mit einem hohen Sonnenschutz – auch im Winter auf der Skipiste.

### Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Wir behandeln Altersflecken, Couperose, Falten, Narben, Cellulite, Besenreiser, Lippen und bieten Haarentfernung, Hyperhydrose, Mesotherapie, Hautverjüngung, Peeling, Tattoo-Entfernung sowie fraktionierte Laserbehandlung an.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden.

Weitere Informationen über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter [laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

Schön, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

### Dermatologisches Laserinstitut

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun  
Telefon 033 223 35 33, [info@laserinstitut.ch](mailto:info@laserinstitut.ch)  
[laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch)



DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT



## Mehr als ein Theaterstück

### art7 präsentiert «Herzenshüter»-Titelsong und Bilderbuch

«Herzenshüter – Im Schatten»: So heisst der zweite Teil der Theater-Trilogie von art7, der noch bis zum 26. November im Kunsthaus Interlaken spielt.



Doch «Herzenshüter» ist noch mehr: Wer das Stück «Im Schatten» gesehen hat, kennt schon den eigens von art7 komponierten – und live auf der Bühne gespielten – Titelsong. Und wer im Dezember den dritten Teil besucht, den erwartet an der Abendkasse das selbst produzierte «Herzenshüter»-Bilderbuch. Tauchen Sie ein in den «Herzenshüter» – wir sind bereit für Sie!

### Teil II: «Im Schatten» Für Erwachsene

- 9./10. November, 20.00 Uhr
- 11. November, 16.00 und 20.00 Uhr
- 23./24./25. November, 20.00 Uhr
- 26. November, 11.00 und 20.00 Uhr

### Teil III: «Die Königin»

- 20./21. Dezember, 13.30, 16.30 und 19.00 Uhr
- 22./23. Dezember, 16.00 und 19.00 Uhr
- 26./27./28. Dezember, 16.00 und 19.00 Uhr

### Spielort Kunsthaus Interlaken

### Informationen

Das Stück ist auch ohne Vorwissen aus Teil I und Teil II schlüssig und verständlich.

### Vorverkauf

[www.art-7.ch](http://www.art-7.ch), Tel. 079 532 55 61 oder Buchhandlung Krebsler, Interlaken





## Oh du fröhliche?!!

Theater der Theatergruppe Staubbach:  
Komödie in vier Jahreszeiten von Peter Landstorfer



Elisabeth Achermann lässt sich seit vier Jahren von ihrer Familie verwöhnen. Im Testament ihres verstorbenen Mannes steht, dass das Erbe an eine wohltätige Institution überschrieben wird, falls die Familie sie vernachlässigt. Dasselbe gilt, wenn Elisabeth in den ersten 5 Jahren nach seinem Tode stirbt. Dies versucht die Familie zu verhindern und verwöhnt Elisabeth nach Strich und Faden. Wie weit geht sie, um ans Erbe zu kommen? Lassen Sie sich überraschen und begleiten Sie uns durch vier turbulente Jahreszeiten!

**Gemeindsaal Hohsteg Lauterbrunnen**

- Freitag, 10. November 17, 20.00 Uhr  
**Premiere mit Apéro möglich**
- Samstag, 11. November 17, 20.00 Uhr  
**Tanz mit den Gletscherschären**
- Sonntag, 12. November 17, 14.30 Uhr  
Jeweils schöne Tombola

Platzreservierungen Lauterbrunnen:  
Petra Abbühl, 079 598 01 72  
oder online  
[www.theatergruppe-staubbach.ch](http://www.theatergruppe-staubbach.ch)

### Hotel Bären Ringgenberg

- Mittwoch, 1. November 2017 20.00 Uhr  
**Premiere mit Apéro möglich**
- Samstag, 4. November 2017, 14.30 Uhr
- Samstag, 4. November 2017, 20.00 Uhr  
Jeweils schöne Tombola

Platzreservierungen Ringgenberg:  
Lebensmittel Steiner Goldswil, 033 822 63 92 oder online  
[www.theatergruppe-staubbach.ch](http://www.theatergruppe-staubbach.ch)

### Eintritt

Kinder Fr. 5.–, Erwachsene Fr. 15.–

### Apéro

Erwachsene + Fr. 10.–, Kinder + Fr. 5.–

# OFFIZIELLER SCHWINGERKALENDER 2018



Die eindrücklichsten und schönsten Bilder vom Unspinnen-Schwinget im August 2017 im Grossformat! Dieser grosszügige Wandkalender zeigt alle Schwinger und die Sieger in Aktion, mal vor dem Gang, mal nach dem Sieg.

**Der Reinerlös resp. mindestens CHF 5.– pro Kalender fliesst in den Hilfsfonds des ESV und der Eidgenössischen Schwingerhilfskasse.**



CHF 29.– © 2017, 13 Blätter, 43 x 34,5 cm, Spiralbindung, ISBN 978-3-03812-716-1



**Rolf Eicher** (\*1973) ist seit seiner frühen Jugend eng mit dem Schwingen verbunden. Als junger Mann übte er diesen Sport selbst elf Jahre aus, bis er gesundheitlich dazu gezwungen war, damit aufzuhören. Er besuchte regelmässig Schwingveranstaltungen und begann zu fotografieren, um die besten Momente im Zweikampf festzuhalten. Seit 2012 ist er offiziell als Fotograf für den Eidgenössischen Schwingerverband tätig. Rolf Eicher arbeitet hauptberuflich als Chauffeur.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Schwingerkalender 2018»  
zum Preis von je CHF 25.– (+ Fr. 7.– Versandkosten)  
ISBN 978-3-03812-716-1

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## NOVEMBER 2017 IN DER BRASSE



**Donnerstag, 2. November, 21.15 Uhr**  
**LITTLE JC – Deep Blues**

Der Harpvirtuose Little jc zählt heute zu den Besten seiner Gattung. Dank seines musikalischen Ziehvaters Louisiana Red sammelte er kostbare Bühnenerfahrung. Mittlerweile gehört er zu den angesagtesten Blues-Acts und ist Stammgast an internationalen Bluesfestivals rund um den Globus: Deep Blues from Deep Inside!



**Donnerstag, 9. November, 21.15 Uhr**  
**DOMINIC SCHOEMAKER – Blues**

The new kid on the block in the swiss blues scene: Dominic Schoemaker spielt mit seinem Trio groovigen, jung und frisch klingenden Blues, inspiriert vom elektrischen Blues nach Chicagoer Schule. Das erst 23 jährige Ausnahme-Talent stand schon mit Philippe Fankhauser auf der Bühne und hat im Juni sein erstes Album veröffentlicht.



**Donnerstag, 16. November, 21.15 Uhr**  
**OLTSCHIBACH – Kick-Ass Blues**

Die Band spielt kernigen, geradlinigen und schnörkellosen Rock und Blues von The Black Crowes über Lenny Kravitz bis ZZ Top. Oltschibach ist Natur und absolut natürlich und ursprünglich «rocken und bluesen» die fünf Oberländer auch. Oltschibach verspricht enorme Spielfreude, echten «Kick-Ass» Rock und grenzenlose Party ...



**Donnerstag, 23. November, 21.15 Uhr**  
**VANDERLINDE – Americana & Country-Rock**

VanderLindes Musik lässt sich am besten als offen, überraschend und angenehm vertraut, beschreiben. Musikalisch ähneln sie Künstlern wie Crowded House, CSN&Y und John Mayer. Arjan VanderLinde, der Namensgeber und Bass Gitarrist/Lead Singer ist auch der Songwriter der Band. Er umgibt sich mit hervorragenden Musikern, die seine Songs lebendig werden lassen.



**Donnerstag, 30. November, 21.15 Uhr**  
**MISS T. AND THE MAD TUBES – Rockabilly vom Feinsten**

Ganz grosser Rock'n'Roll mit einem extremen Groove, basierend auf dem authentischen Rhythm'n'Blues und Rockabilly der 50er Jahre. Während bei den Mad Tubes der boppende Blues im Vordergrund steht, ist es im Zusammenspiel mit der Sängerin Miss T. mehr der tanzbare, swingende Groove des Rhythm'n'Blues.

## TURNVEREIN BEATENBERG

### «Nume Zoff mit em Stoff»

Theater Turnverein Beatenberg im Kongress-Saal Beatenberg

Schwank in drei Akten von Bernd Gombold  
im Kongress-Saal Beatenberg

**Samstag, 18. November 2017, 20.00 Uhr**  
anschliessend Tanz mit dem Schwyzerörgeltrio  
Markus Liebi. Glücksspiel und Bar.

**Sonntag, 19. November 2017, 14.00 Uhr**  
Theater

**Freitag, 24. November 2017, 20.00 Uhr**  
Tombola und Bar

**Samstag, 25. November 2017, 20.00 Uhr**  
Tombola und Bar

**Eintritt**  
Nachmittag: Erwachsene CHF 8.–/Kinder CHF 5.–  
Freitagabend: CHF 12.–  
Samstagabend: CHF 12.–

**Freundlich lädt ein: Turnverein Beatenberg**



# MUSCHELN

DEN GANZEN MONAT NOVEMBER SERVIEREN WIR  
HERRLICHE FRISCHE MUSCHELN AUS HOLLAND !

**Muscheln "Seemannsart", 1 kg**  
In Weisswein gedämpft mit Zwiebeln, Lauch & Knoblauch Fr. 22.50

**Muscheln "provençale", 1 kg**  
An Tomatensauce mit Provençale-Kräuter Fr. 22.50

**Muscheln & Frites, 700 g**  
Herrliche Seemannsmuscheln mit einem Körbchen Pommes Fr. 22.50



**Brasserie 17**  
CAFÉ | BAR | RESTAURANT

ROSENSTRASSE 17, INTERLAKEN  
WWW.BRASSERIE17.CH  
TEL: 033 822 32 25

## VEREIN KULTURBEUTEL

### Grössen der Schweizer Kleinkunstszene

Am Samstag, 25. November Live in Matten



Der Preisträger des Salzburger-Stiers, die Moderatorin einer Satire-Sendung und der beste Welschland Export. An der Comedy Nacht sind alle mit dabei. Eintritt CHF 35.-, 20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus, Matten.

Die Matten Lacht Comedy Nacht feiert ein kleines Jubiläum und geht in die fünfte Runde. Mit dabei sind diesmal der Gewinner des renommierten Salzburger-Stiers, **Manuel Stahlberger**; die gebürtige Thunerin und Moderatorin einer eigenen Satire-Sendung auf SRF1, **Lisa Catena**; und mit **Karim Slama** einer der besten Kabarettisten aus der Romandie. Diesen bunten Mix der Schweizer Kleinkunstszene erleben Sie nur in Matten bei Interlaken. Geniessen Sie einen humorvollen Abend zum unschlagbaren Preis.

Lachen Sie mit und sichern Sie sich jetzt Ihren Platz!

Tickets sind erhältlich unter: [www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)  
Tel. 077 470 06 55 oder bei der Buchhandlung Krebsler, Interlaken.

Preise im Vorverkauf: Fr. 35.-  
Abendkasse: Fr. 40.-  
Kinder bis 16 Jahre: Fr. 25.-

Showbeginn: 20.00 Uhr  
Türöffnung inkl. Barbetrieb:  
ab 18.45Uhr





## Erfolgreiche Anlagestrategie

**Die Anlagestrategie der BVG-Sammelstiftung Jungfrau hat sich auch in der aktuellen Situation wieder einmal bewährt.**

Nach wie vor sind die Zinsen weltweit sehr tief und stellen die Pensionskassen vor grosse Herausforderungen. In Obligationen in Schweizer Franken können praktisch keine Anlagen mehr mit einer positiven Rendite getätigt werden, die bestehenden Obligationenportefeuilles weisen kaum noch Ertragspotential auf. Aktienanlagen und Fremdwährungspositionen weisen erhöhte Schwankungen auf, führten aber auch zu ansprechenden Renditen in den ersten neun Monaten. Die Anlagestrategie der BVG-Sammelstiftung Jungfrau hat sich auch im laufenden Jahr bewährt. Per 30.09.2017 konnte eine Rendite von 6.95% erzielt werden, was deutlich über dem aktuellen BVG-Mindestzinssatz liegt und auch im Vergleich mit anderen Pensionskassen überdurchschnittlich ist.

Dank den kurzen Entscheidungswegen wird bei der BVG-Sammelstiftung Jungfrau eine flexible Anlagestrategie umgesetzt, welche jederzeit an die aktuellen Gegebenheiten an den Finanzmärkten angepasst werden kann. Deshalb werden auch nur liquide Anlagen eingesetzt. Bei Bedarf werden Absicherungsinstrumente platziert um grössere Marktschwankungen auszugleichen. Der Fokus der Anlagestrategie liegt auf Kernanlagen ergänzt mit Satelliten, die in langfristig attraktiven Trends investieren. Aufgrund der zurzeit im Vergleich zum Zinsniveau interessanten Renditen werden Dividendenaktien und Immobilienanlagen stark gewichtet. Neu wurden im

aktuellen Jahr Anlagen in ausländische Immobilien getätigt und der Fokus auf risikooptimierte Anlagen gelegt. Bei den Investitionen werden ebenfalls Produkte eingesetzt, welche ökologische und soziale Kriterien berücksichtigen.

Der solide Deckungsgrad schafft die Rahmenbedingungen für eine Anlagestrategie, mit welcher aktiv auf die zukünftigen Herausforderungen eingegangen werden kann. In den letzten 5 Jahren wurde mit einer defensiven Anlagestrategie eine Rendite von 4.65% pro Jahr nach Kosten realisiert.

Gerne bieten wir Ihnen unsere Unterstützung an: Kontaktieren Sie Herr Michael Reinle, Mandatsleiter Vorsorge und Versicherungen bei der Bank EKI per Mail: michael.reinle@bankeki.ch, telefonisch unter 033 826 17 94 oder wenden Sie sich an den Stiftungsratspräsidenten der BVG-Sammelstiftung Jungfrau, Herr Ronald Biehler, per Mail: ronald.biehler@biehler-stiftungen.ch, telefonisch unter 034 530 08 22.



**Ueli Stähli**  
Bereichsleiter Anlage- und  
Vorsorgeberatung  
BANK EKI Genossenschaft  
Tel. 033 826 17 68  
ueli.staehli@bankeki.ch

Weitere Informationen entnehmen Sie der Website: [www.bvg-jungfrau.ch](http://www.bvg-jungfrau.ch)

### VEREIN KULTURBEUTEL

## Dr. Daniele Ganser: Die Weltpolitik der USA – gestern und heute

Vortrag am Freitag, 24. November in Matten



© Christoph Hardt

**Der Vortrag von Dr. Daniele Ganser (Schweizer Historiker und Friedensforscher) wirft einen Blick hinter die Kulissen der Machtpolitik. Eintritt CHF 25.–, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus, Matten bei Interlaken.**

Dr. Daniele Ganser ist Leiter des Swiss Institute for Peace and Energy Research (SIPER). In seiner Arbeit untersucht er die Themen Energie, Krieg und Frieden aus geostrategischer Perspektive. Tausende Menschen engagieren sich heute weltweit für Frieden und erneuerbare Energie. Daniele Ganser glaubt, dass auch die Wissenschaftler helfen können, einen Teil der Lügen und der Brutalität zu überwinden, welche unsere Welt noch immer prägen. Seine Vorträge in der Schweiz und in Deutschland bewegen die Menschen. Regelmässig spricht er vor ausverkauften Sälen.

Sichern Sie sich jetzt Ihren Platz und erleben Sie Daniele Ganser live in Matten.

Tickets sind erhältlich unter:  
[www.verein-kulturbeutel.ch](http://www.verein-kulturbeutel.ch)  
Tel. 077 470 06 55 oder bei der  
Buchhandlung Krebsler, Interlaken.

Preise im Vorverkauf: Fr. 25.–  
Abendkasse: Fr. 30.–  
Schüler, Studenten: Fr. 20.–

Freitag, 24. November 2017  
Vortragsbeginn: 19.30 Uhr  
Türöffnung mit Barbetrieb: 18.30 Uhr

## Chilche-Fescht, im Schloss, im Futura, in der Kirche und auf dem Stadthausplatz

Samstag, 25. und Sonntag, 26. November, gemeinsam mit dem Advänts-Märit

Das traditionelle Chilche-Fescht bietet viel Spiel, Spass und Genuss für Jung und Alt.

### Futura

Kaffee und Kuchen ab 10 Uhr  
Warme und kalte Küche ab 11 Uhr  
Bazar mit Handarbeiten,  
Engel und Adventsdekorationen,  
Flohmarkt

### Kirche

**Samstag**, stündliche Anlässe auf den Glockenschlag.  
**Sonntag**, 10 Uhr: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag,  
15 Uhr: Offenes Singen mit Annette Balmer.

### Schloss

**Für Kinder und Familien:**  
Lebkuchen verzieren, Schminken, Waffeln backen am Feuer, Ballonverkauf.  
Unter den Arkaden: Advenskränze und Weihnachtsarrangements.

### Stadthausplatz

Infostand der Kirchgemeinde zum Projekt «Wajoz Dsor».  
Bräzeli-Verkauf,  
Kerzenziehen im Zelt.

### Stadthaus

Kasperltheater: 14, 15, 16 Uhr



## Advänts-Märit u Chilche-Fescht in der malerischen Altstadt von Unterseen

Samstag, 25. und Sonntag 26. November auf dem Stadthausplatz



Wo würde ein Markt besser hinpassen als in die Altstadt von Unterseen. Der Advänts-Märit und das Chilche-Fescht, werden zum Treffpunkt für die ganze Familie. Dieses Jahr schützt ein grosses Märit-Festzelt samt Bühne vor Wind und Wetter...

### Viel los uf em Advänts-Märit

- mit 50 geschmückten Holzhäuschen
- Kunsthandwerker bieten ihre Waren an
- Streichelzoo und Karussell für die Kinder
- die drei Könige aus dem Morgenland machen am Samstag um 16.45 Uhr Halt im Stedtli
- der Samichlous kommt zu Besuch
- es duftet nach Glühwein, Chäsbrätel, Bratwurst...
- Ein Märit-Festzelt mit Musik live auf der Bühne

### Konzerte im grossen Märitfestzelt

- **Die Mostosi-Brothers**, Unterseen begleitet von der Gospelsängerin Vanessa Wyss.  
Samstag, 18.00 und 20.00 Uhr  
Sonntag, 11.00 und 15.00 Uhr

### Konzerte auf dem Stadthausplatz

- **Jugendmusik Unterseen**  
Samstag, 14.00 und 15.00 Uhr  
Sonntag, 15.00 und 16.00 Uhr
- **Schillermusik**  
Samstag 16.00 Uhr
- **Steelband poco loco**  
Sonntag 14.00 Uhr



# SCHLOSS SPIEZ

## Schloss Spiez in der Winterpause

Weihnachtliche Stimmung und Bauarbeiten



### Chlouse-Märit im Schlosshof

Am Samstag, 2. Dezember findet der beliebte Chlouse-Märit statt. Schloss Spiez begrüsst die Gäste weihnachtlich geschmückt und mit einem reichen Programm:

- **14.00 bis 21.00 Uhr**  
Marktstände, Dampfkarrussell für Kinder, Glühwein vom Rebbau, Suppe aus Schloss-Kürbissen und hausgemachte Kuchen
- **15.00 bis 18.00 Uhr**  
Rentier im Schlosspark
- **17.30 Uhr**  
Weihnachtsmusik in der Schlosskirche mit den Flautissimos (Flötengruppe Hofachern)
- **15.00 bis 19.00 Uhr**  
Geschichten vom Samichlaus im weihnächtlichen Festsaal

### Schloss Spiez baut um

Schloss Spiez ist bis am Karfreitag 2018 in der Winterpause – kein Grund zu ruhen. Während den Wintermonaten wird die Fassade und das Dach des sogenannten Neuschlosses saniert. Dies erfordert ein komplettes «Einpacken» dieses Gebäudes; die Arbeiten sind voraussichtlich auf Saisonbeginn 2018 abgeschlossen.

### Schloss-Saison 2018

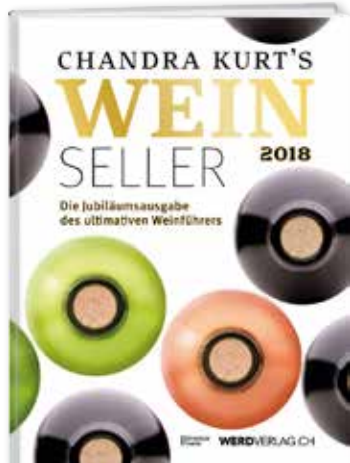
**Karfreitag, 30. März bis 21. Oktober 2018**  
Wir nehmen gerne bereits jetzt Buchungen für Führungen, Hochzeiten etc. entgegen.  
Telefon 033 654 15 06 oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



# CHANDRA KURT'S WEINSELLER 2018

Seit 20 Jahren verkostet Chandra Kurt das Kernsortiment des Schweizer Detailhandels und stellt im jährlich erscheinenden Weinseller ihre Favoriten vor. Diese Jubiläumsausgabe ist eine Hommage an ihre Entdeckungen, Alltagsklassiker und Kassenschlager. Die Jubiläumsausgabe erscheint in einem neuen Format mit zahlreichen ganzseitigen Flaschenfotos und ausführlichen Beschreibungen der Weine und ihrer Speisekombinationen. Der Weinseller ist inzwischen zum ultimativen Weinführer geworden: ein sicherer Wert für jeden Weinliebhaber. [www.weinseller.com](http://www.weinseller.com)



632 Seiten, 16,3×21,4 cm gebunden, Softcover  
Mit 554 Abbildungen  
ISBN 978-3-85932-880-8  
CHF 32.- / EUR 26.-



**Chandra Kurt**, 1968 in Sri Lanka geboren, ist eine der bekanntesten Weinautorinnen der Schweiz. Sie hat über zwei Dutzend Weinbücher publiziert und schreibt für zahlreiche Medien im In- und Ausland über Wein. Unter dem Label «Collection Chandra Kurt» sind bereits drei Weinlinien mit Schweizer Weinen erschienen. Chandra Kurt ist international als Wine Consultant tätig. Sie lebt in Zürich. [www.chandrakurt.com](http://www.chandrakurt.com)

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Weinseller 2018» zum Preis von je CHF 32.- (inkl. MwSt. & Versandkosten)  
ISBN 978-3-85932-880-8

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

### WERDVERLAG.CH

Talon einsenden / faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun / Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)



## Veranstaltungen

### rund um die Musikschule Oberland Ost

**Samstag, 4. November 2017, 17.15 Uhr**

Singsaal Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen

#### Samstagsmusik

Es singt das Vocalensemble «CANTucci» aus Meiringen

**Freitag, 10. November 2017, 19.00 Uhr**

Haus der Musik, Interlaken

#### Drums-A-Gogo (Schülerkonzert Schlagzeug)

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Cäsar Kaiser

**Freitag, 17. November 2017, 19.00 Uhr**

Haus der Musik, Interlaken

#### Kunterbunt

Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO (verschiedene Instrumente)

**Sonntag, 19. November 2017, 10.00 Uhr**

Haus der Musik, Interlaken

#### Schülerkonzert Trompete unter dem Motto «Klassiker»

Es spielen Schülerinnen und Schüler von Sami Lörtscher und Sandro Häsler

**Freitag, 24. November 2017, 19.00 Uhr**

Schlosskapelle Interlaken

#### Schülerkonzert Flöte

Es spielt das MSO-Flute-Orchestra unter der Leitung von Rita Bossard mit Instrumenten der ganzen Querflötenfamilie

**Sonntag, 26. November 2017, 17.00 Uhr**

Schlosskirche Interlaken

#### Musik zum Ewigkeitssonntag

Kantorei Interlaken, Leitung: Helmut Freitag und Christine Thöni

**Samstag, 2. Dezember 2017, 11.00 Uhr**

Kirche Gsteig

#### Bezaubernde Querflöten-Klänge zum 1. Advent

Es spielen Flötenschülerinnen von Rita Bossard

**Samstag, 2. Dezember 2017, 17.15 Uhr**

Singsaal Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen

#### Samstagsmusik: «Adventsmusik»

Klavier: Maria Rosolemos

**Sonntag, 3. Dezember 2017, 14.00 Uhr**

Kirche Unterseen

#### Adventskonzert Jugendmusik Unterseen

Leitung: Markus Zenger

#### Informationen

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

[www.jugendmusikinterlaken.ch](http://www.jugendmusikinterlaken.ch)

[www.jugendmusik-unterseen.ch](http://www.jugendmusik-unterseen.ch)

## Feierliche Blechbläser-Musik

**Sonntag, 12. November 2017, 17.00 Uhr, Kirche Unterseen**

#### Die Lehrpersonen der Blechbläserinstrumente der MSO spielen für Sie!

- Sami Lörtscher, Trompete
- Sandro Häsler, Trompete
- Jolanda Stankiewitz, Waldhorn
- David Stettler, Waldhorn
- Marco Iseli, Posaune
- Tobias de Stoutz, Tuba
- Charlotte Kalberer, Orgel
- Bajan Kozhahmetova, Klavier

Eintritt frei! Kollekte



## Weltklassik am Klavier – Appassionata!

**Samstag, 18. November 2017, 17.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken**

#### Katie Mahan, Klavier

In Zusammenarbeit mit WELTKLASSIK wird die MSO in Zukunft regelmässig Konzerte mit hochkarätigen Künstlerinnen und Künstlern organisieren. Die amerikanische Pianistin gilt als eines der herausragendsten Talente. Aufgrund ihres poetischen Spiels und ihrer einzigartigen musikalischen Persönlichkeit werden ihre Interpretationen Gershwins und der Wiener Klassiker zum Hörgenuss. Programm:

- **Wolfgang Amadeus Mozart**  
Sonate Nr. 6 D-Dur K 284
- **Ludwig van Beethoven**  
Sonate Nr. 23 f-Moll op. 57
- **Wolfgang Amadeus Mozart**  
Fantasie und Fugue C-Dur K 394
- **George Gershwin**  
An American in Paris, arr. Mahan

Eintritt: Erw.: 25.–, Studenten: 20.–  
Jugendliche bis 18 Jahre: Eintritt frei.



Weitere Informationen: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de)





**Im Hotel Bären Wilderswil**  
**Sonntag 12. November 2017**  
**11 – 17.00 Uhr**  
Lounge mit Livemusik  
Eintritt frei  
Gratisverlosung mit tollem  
Hauptpreis

Blumen B. Ryffel  
Coiffure Daniel  
Hotel Bären Wilderswil  
Bürobedarf Schaffner  
Bäckerei Konditorei Michel  
Vollmer-Goldschmied GmbH Thun  
Feuerzauber Feuerwerkstechnik

swiss-poschi.ch  
Garage Zimmermann AG  
Hostettler Hochzeitsmode  
Foto Schenk Inh. Nicole Müller  
Kosmetikinstitut Ursula Stucki  
Manuel Zimmermann, Pianist

[www.hochzeiten-beo.ch](http://www.hochzeiten-beo.ch)



## Adventskonzert

Sonntag, 3. Dezember 2017, 14.00 Uhr in der Kirche Unterseen

**Musikalische Leitung**  
A-Korps und Junior-Band  
Markus Zenger

**Türöffnung**  
13.30 Uhr

Eintritt frei, Kollekte



# DEKORATIONSVERKAUF WEIHNACHTSBÄUME

Wir verkaufen nicht mehr benötigte Weihnachtsbäume zu günstigen Preisen.

**Samstag, 18. November 2017**  
Neben unserem Verkaufsgeschäft

ab  
Fr. 29.-



ab  
Fr. 65.-



ab  
Fr. 69.-



ab  
Fr. 29.-



Fr. 29.-



Fr. 98.-



Fr. 69.-



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00 www.zimmermann-spiez.ch



## Vortragsübung Jugendmusik Wilderswil

Montag, 6. November 2017, 19.00 Uhr, Musikzimmer Schule Wilderswil



Reservieren Sie sich den Montag, 6. November 2017 und lassen Sie sich musikalisch von unseren Jüngsten verzaubern. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Kostenlose Schnupperlektionen

Möchten Sie oder Ihr Kind ein Blasinstrument erlernen oder bei den Tambouren mittrommeln? Nutzen Sie unser Angebot der vier kostenlosen Schnupperlektionen. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

### Lampenfieber und Vorfreude liegt in der Luft!

Die Jungbläser und Jungtambouren haben sich in den vergangenen Wochen intensiv auf die bevorstehende Vortragsübung vom Montag, 6. November 2017 vorbereitet. Gemeinsam bestritten und genossen die jüngsten Mitglieder der Musikgesellschaft Wilderswil am 21./22. Oktober 2017 das Jugendmusiklager in Hünibach. Und selbstverständlich wurde auch im Einzelunterricht und Zuhause fleissig geübt. Nun sind die Schüler gut vorbereitet und freuen sich auf den öffentlichen Auftritt vor Publikum.

### Jugendmusik Wilderswil

Hauptstrasse 1  
3812 Wilderswil  
[www.mg-wilderswil.ch/jugendmusik](http://www.mg-wilderswil.ch/jugendmusik)

### Jugendmusikobmann

Ruedi Künzi  
Telefon 079 279 82 92  
[kuenzi.rudolf@bluewin.ch](mailto:kuenzi.rudolf@bluewin.ch)



# LIVE IM DELTAPARK am Thunersee

Persönlichkeiten zu Besuch im Deltapark  
In Zusammenarbeit mit dem Werd & Weber Verlag, Thun

Brigitte Roux



17.11.2017  
**BRIGITTE ROUX**  
Illumination  
«Rendez-vous de Berne»

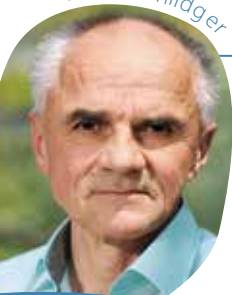


21.11.2017  
**MARTIN MEULI**  
«Operation am Ungeborenen»

Martin Meuli

23.11.2017  
**BERND SCHILDGER  
HANSPETER LATOUR**  
im Gespräch  
«Mensch und Tier»

Bernd Schildger



Hanspeter Latour



Jürg Mosimann

5.12.2017  
**JÜRIG MOSIMANN**  
«Tödlicher Schatten»  
**THOMAS BORNHAUSER**  
«Tod auf der Trauminsel»

Thomas Bornhauser



Bernhard Margelisch

30.11.2017  
**ROLAND JEANNERET  
BERNHARD MARGELISCH**  
«Gletschermilch»  
Bernhard Margelisch – der Ranger vom Aletsch



Roland Jeanneret



Anmeldung und/oder  
Detailprogramm verlangen:  
marketing@deltapark.ch  
oder über 033 334 30 30

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19.00 Uhr

Eintritt inkl. Apéro:  
CHF 25.00



## Böhmischer Sonntag

Sonntag, 5. November 2017 im Kirchgemeindehaus, Spiez

Die Thunersee Musikanten laden zum  
«Böhmischen Sonntag» ein!

Die Besucher erwartet ein abwechslungsreiches  
Programm mit viel Musik und guter Unterhaltung!

- Mit Festwirtschaft!
- Keine Platzreservierungen möglich!
- Türöffnung 10.15 Uhr



### Programm

**11.00–12.00 Uhr**  
Thunersee Musikanten  
**12.15–13.15 Uhr**  
Leiblaska  
**13.30–15.00 Uhr**  
Gasterländer Blasmusikanten

[www.thunersee-musikanten.ch](http://www.thunersee-musikanten.ch)



# Gewichtsprobleme?

# Aufgeben

... kannst du ... bei der Post



DAS FIT IN DIR – WIR HELFEN DIR



## WWW.POWERPLAZA.CH

Eichzün 4 (Gewerbezone), Unterseen, 033 823 07 37, contact@powerplaza.ch



## ZEMI Winterfest

Freitag, 1. Dezember, 14.30 bis 19.30 Uhr, Mittengrabenstrasse 56, 3800 Interlaken



- Suppe vom Lagerfeuer
- Kreativmarkt
- Lebkuchen verzieren
- Werkstatttrundgang
- Laserpräsentation und Film
- Märliwelt
- Kaffeestube
- musikalische Unterhaltung
- Punsch und Glühwein nach speziellem Rezept!





IHR  
VORTEIL:

5'410.-



## Sondermodell FABIA und RAPID Advantage

Profitieren Sie jetzt bei uns von bis zu 5'410.- Kundenvorteil beim Sondermodell ŠKODA Advantage!  
Geniessen Sie den umfassenden Extra-Komfort mit automatischer Klimaanlage, beheizbaren Vordersitzen, Tempomat, Parksensoren und vielem mehr.

ŠKODA. Made for Switzerland.

**Touring Garage Wilderswil**  
Obereigasse 44  
3812 Wilderswil  
Tel. 033 822 77 88  
www.touring-auto.ch



FABIA Advantage 1.0i TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss, 15'850.-, 4.4 l/100 km, 101 g CO<sub>2</sub>/km (134 g Ø Neuwagen), 22 g CO<sub>2</sub>/km Energie-Bereitst., Kat. B. Berechnungsbeispiel Kundenvorteil: Listenpreis FABIA Ambition 1.0i TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss mit Ausstattungselementen Sondermodell Advantage = 21'260.-, Kundenvorteil 5'410.-, Endpreis 15'850. RAPID Spaceback Advantage 1.0i TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss, 17'070.-, 4.5 l/100 km, 103 g CO<sub>2</sub>/km (134 g Ø Neuwagen), 23 g CO<sub>2</sub>/km Energie-Bereitst., Kat. B. Berechnungsbeispiel Kundenvorteil: Listenpreis RAPID Spaceback Ambition 1.0i TSI, 95 PS, 5-Gang manuell, Candy Weiss mit Ausstattungselementen Sondermodell Advantage = 22'100.-, Kundenvorteil 5'030.-, Endpreis 17'070.-. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.

staunen – erleben – geniessen

### > herbstzauber am niederhorn

Möchten Sie dem Herbst noch etwas entfliehen? Dann fahren Sie der Sonne entgegen. Wir bringen Sie vom 13. November bis 18. Dezember 2017 jeweils am Samstag, Sonntag und Montag auf diesen herrlichen Berg. Der Selbstbedienungsteil des Berghauses ist für Sie geöffnet.

Telefon 033 841 08 41  
niederhorn.ch/herbstzauber



VEREINE

LOTTO NR. 11|2017



## Grosses Turnerlotto

Samstag, 4. und Sonntag, 5. November im Hotel Alpina Matten

Samstag, 4. November 2017

16.00 bis 19.00 Uhr und 20.00 bis 23.00 Uhr

Sonntag, 5. November 2017

15.00 bis 19.00 Uhr

- Supergang (ganze Karte voll)
- Attraktive Preise
- Erster Gang gratis
- Kartenpreis: CHF 1.-

Im Hotel Alpina  
Hauptstrasse 44, 3800 Matten

Wir freuen und auf Ihren Besuch.  
Turnverein Matten und  
Familie Geringer/Hotel Alpina





## Pyramiden-Lotto

Samstag, 4. und Sonntag, 5. November, Turnhalle Schulhaus Steindler, Unterseen

Samstag, 4. November 2017

16.00 bis 23.00 Uhr, Türöffnung 15.30 Uhr

Sonntag, 5. November 2017

14.00 bis 18.30 Uhr, Türöffnung 13.30 Uhr

Kartenpreis: Fr. 1.– + eine Gratiskarte

Tageskarte Samstag: Fr. 60.–

Tageskarte Sonntag: Fr. 50.–

Regelmässige Super-Gänge mit Super-Punkten.

### Pyramidenlotto?

Bestimmt haben Sie sich schon einmal gefragt, was hinter diesem «Pyramidenlotto» versteckt ist. Unser Lotto ist nämlich nicht ein gewöhnliches Lotto, bei dem Sie zwischen 5 Preisen auf dem Tablett auswählen können, resp. den Preis nehmen müssen, der noch übrig ist! Bei uns gewinnen Sie Punkte!



### Was Sie mit den Punkten anfangen sollen? Gewinnen!

Im Lottosaal befindet sich die so genannte «Gabenpyramide». Diese ist bestückt mit vielen Preisen, die Punkte kosten. Sie können also Ihre gewonnenen Punkte in einen beliebigen Preis auf der Pyramide eintauschen.

Und die Pyramide ist natürlich reich befüllt! «Proviantkistli» mit Gemüse, Früchten oder Diversem, Pasta-Taschen, Dekorationsartikel, regionaler Honig, Käse sowie Fleisch, Schokolade, Kinderspielsachen, Gutscheine von Restaurants und Bergbahnen, Rucksäcke und Elektronikartikel. Es ist auf jeden Fall für jeden etwas dabei!

Worauf warten Sie noch?  
1-2-3 Punkte sammeln!

### Gratis Abholservice in der Region Bördeli

Wir holen Sie zu Hause ab und bringen Sie nach dem Spielen wieder heim. Tel. 076 323 09 57

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Musikverein Interlaken Unterseen & Jugendmusik Unterseen

# Aurin und Golom Zwei Freunde entdecken Thun

Im Thuner Blümlimattquartier hat die Krähe Kik alles im Blick. Sie holt sich gerade ihr Frühstück vom Ziegenzaun, da kommen auch schon Aurin und Golom daherspaziert. Die beiden Hunde sind beste Freunde und haben viele Flausen im Kopf. Kik ist schon gespannt, was die beiden heute wieder erleben werden ... Einfühlsam und humorvoll beschreibt die junge Autorin die Abenteuer der beiden Hunde. Die Episoden werden vom Thuner Künstler Uwe Süess mit wunderbaren Bildern untermalt.



36 Seiten, 21 x 29,7 cm, gebunden, Hardcover

Mit 20 Abbildungen

ISBN 978-3-03818-146-0

CHF 35.–



**Ada Andreotti,**  
\*2001, wohnt in Thun und schreibt aus der Perspektive eines Tieres. Sie besucht ein Gymnasium in Bern.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Aurin und Golom – Zwei Freunde entdecken Thun» zum Preis von je CHF 35.– (inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-146-0

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

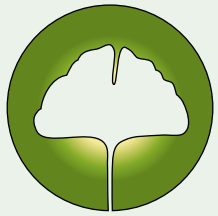
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)





## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Eidg. Dipl. Homöopath

**Von allen Krankenkassen anerkannt.**

## Infoveranstaltung

Donnerstag

# 7. Dezember

## 19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine  
Anmeldung erforderlich

auch für Sekundar-  
schülerInnen

noss.ch

# NOSS

9. und 10. Schuljahr

Eidg. KV-Abschluss

Bürofachdiplom VSH

Handelsdiplom VSH

# Schulzentrum

## Verein Waldkindergarten tatatuck

### Tatatuck Freizeitangebot im November 2017

Besuchen Sie uns im Wald oder am Adväntsmärit in Unterseen

#### Besuchertag im Tatatuckwald

Freitag, 10. November 2017

8.30 bis 11.30 Uhr (bitte anmelden!)

Möchten Sie uns einmal mit Ihrem Kind im Wald besuchen kommen? Schauen, wie sich das Waldleben so anfühlt? Reservieren Sie sich jetzt schon einen Spielgruppen- oder Kindergartenplatz für's Schuljahr 2018/19.

#### Waldfigurentheater «Die Bremer Stadtmusikanten»

Dienstag, 7. November 2017, 14.30 bis 16.00 Uhr

Eintritt inkl. Zvieri: CHF 7.– / Person (bitte anmelden!)

Nach der spannenden Aufführung erwartet Sie ein feines Waldzvieri!

#### Räbelichtly Familienwerkstatt mit Umzug

Dienstag, 14. November 2017, 14.00 bis 18.00 Uhr

Anlass inkl. Zvieri & Material: CHF 10.– / Familie (bitte anmelden!)

Räben schnitzen, Zvieri, Waldmarionettenspiel und anschl. Umzug nach Ringgenberg.

#### Adväntsmärit in Unterseen

25. und 26. November 2017

Tatatuck-Erlebnisstand für kleine und grosse Entdecker, Waffeln-Backen auf dem offenen Feuer und spannendes Kasperltheater mit dem Stück: «Die Prinzessin in der Drachenhöhle». Vorführungen jeweils Samstag und Sonntag um 14.00 / 15.00 / 16.00 Uhr. Sie finden unser Märli-Schloss



im 1. Stock im Stadthaus Unterseen / Eintritt CHF 5.–, Tickets sind direkt vor den Aufführungen erhältlich oder mit Vorbestellung.

Für Anmeldungen und Vorbestellungen rufen Sie uns an 079 730 72 30 oder schreiben Sie uns ein Mail an info@tatatuck.ch.

Mehr Informationen: www.tatatuck.ch

#### Weitere Informationen

Tel./SMS: 079 730 72 50  
info@tatatuck.ch / www.tatatuck.ch







## DER NEUE TOYOTA RAV4

4x4 UND HYBRID – DIE IDEALE KOMBINATION FÜR DIE SCHWEIZ.



TOYOTA

ALWAYS A BETTER WAY



Jetzt Probe fahren!

toyota.ch

garage  
zimmermann ag  
unterseen

www.garage-zimmermann.ch

Garage Zimmermann AG  
Offiz. Toyota-Vertretung  
Seestrasse 109  
3800 Unterseen  
033 822 15 15

Ihre Vertrauensgarage im  
Berner Oberland

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

RAV4 Hybrid Style FWD, 2.5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5,0l/100 km, Ø CO<sub>2</sub> 116 g/km, En.-Eff. B. Ø CO<sub>2</sub>-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 25 g/km. Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 134 g/km.



HARDERPOTSCHETE VEREIN INTERLAKEN

## Kindermasken basteln

Samstag, 4. und 18. November 2017, Jugendarbeit Bödeli, Unterseen



An zwei Samstagen bastelt ihr mit Unterstützung von richtigen Harder-Potschen eure eigenen Masken.

### Morgen-Kurs:

Samstag, 4. November, 8.30 bis 12.30 Uhr  
Samstag, 18. November, 9.30 bis 12.30 Uhr

### Nami-Kurs:

Samstag, 4. November, 14.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag, 18. November, 13.30 bis 16.30 Uhr

### Wo

Jugendarbeit Bödeli, Bahnhofstrasse 5b, 3800 Unterseen

Organisiert durch Harder-Potschete Verein Interlaken und Jugendarbeit Bödeli.

### Wer

Kinder ab 4 Jahren  
(von 4 bis 6 jährig bitte mit Begleitung)

### Mitbringen

Kleidung die schmutzig werden darf.  
Wichtig für den 2. Kurstag:  
wenn vorhanden Fellreste, Tannenzapfen, Tannenbart, Schneckenhüsl (leer!)

### Anmelden

Bis am 3. November 2017 an  
mail@harderpotschete.ch oder  
078 658 40 69 (Catherine Foedisch).



# FEINES ZUM ZMITTAG UND SCHÖNER AUSBLICK



TÄGLICHES  
MITTAGSMENU  
(AUCH VEGI)  
CHF 12.50



FÜR SCHNELL  
UND KNACKIG  
ODER  
GEMÜTLICH MIT  
VIEL WEILE



KAFFEE  
KUCHEN  
  
ZNÜNI  
ZVIERI



TOPOFF Restaurant  
und Kulturzentrum  
Untere Bönigstrasse 35  
3800 Interlaken  
T 033 845 85 90  
info@topoff.ch  
www.topoff.ch  
Montag bis Freitag  
7:30 - 16:00 Uhr

Ein Bereich der SEEBURG-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch



«Inspiration pur»  
Ideen mit Walk und Winterjersey



Freitag, 3. November 2017 08.30 - 12.00 / 13.30 - 18.30 Uhr  
Samstag, 4. November 2017 09.00 - 16.00 Uhr

- Nähideen und tolle Gegenstände aus Walk, Winterjersey und vielen anderen schönen Winterstoffen
- 15% Rabatt auf Stoffe und Mercerie
- 10% Rabatt auf Nähmaschinen

10 %  
Rabatt  
auf Nähmaschinen

15 %  
Rabatt  
Auf Stoffe & Mercerie

Wir freuen uns, Ihnen bei einem warmen Getränk, tolle Ideen um unsere Stoffe zu zeigen.

Ihre Alja Interlaken

brother

Niesenstrasse 26, Interlaken

Tel. 033 822 16 53

www.alja.ch



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern



## Lesen und Schreiben

Schieben Sie Schreibearbeiten nicht weiter vor sich her. Besuchen Sie einen Kurs:

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

**Kurse** in Interlaken ab Januar 2018  
jeweils Dienstagabend

**Zeit** von 19.15–21.15 Uhr  
38 Kursabende

**Kosten** Fr. 20.– pro Kursabend

**Ort** in den Räumen des BZI

### Kurse zum Auffrischen – für deutschsprachige Erwachsene

In unseren Lese- und Schreikursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Wir helfen Ihnen, Lücken zu schliessen. Keine Tests und Prüfungen.

**Information** 031 318 07 07

[www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)



### Lesen und Schreiben für Erwachsene

Fachstelle für Grundkompetenzen im Kanton Bern  
Berner GenerationenHaus  
Bahnhofplatz 2, 3011 Bern  
Telefon 031 318 07 07

Weitere Infos: [www.lesenschreiben-bern.ch](http://www.lesenschreiben-bern.ch)

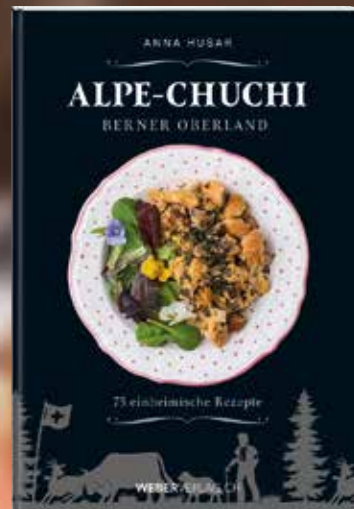


# ALPE-CHUCHI

BERNER OBERLAND

Das Berner Oberland ist eine Alpenregion, die immer wieder neue kulinarische Entdeckungen offenbart. Es sind einerseits typische Erzeugnisse aus der Alpwirtschaft und einfache Zutaten wie Kartoffeln und Teigwaren, die eine feste Grundlage dieser Küche bilden. Auch aus der Verwertung von Resten entwickelten sich viele köstliche Gerichte. Andererseits sind es feine regionale Spezialitäten, die nicht jeden Tag auf den Tisch kommen. Das Buch Alpe-Chuchi Berner Oberland ist eine liebevoll recherchierte Sammlung von herzhaften, über Generationen überlieferten Gerichten und modernen Rezepten zum Geniessen.

240 Seiten, 16,4 x 23,5 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 162 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-148-4  
CHF 39.- / EUR 30.-



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Alpe-Chuchi Berner Oberland» zum Preis von je CHF 39.- / EUR 30.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-148-4

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_  
Unterschrift \_\_\_\_\_



## Spannende Kurse ab November

Jetzt anmelden!

### Praktisch / Kreativ

- Erstelle dein eigenes natürliches Parfum**  
Dienstag, 21. November, 18.30 Uhr, Meiringen
- Töpfern / Modellieren – Weihnachtsdekoration**  
Mittwoch, 1. November, 19.00 Uhr oder  
Freitag, 3. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- Rodelschlitten bauen**  
4x ab Samstag, 4. November, 8.30 Uhr, Lungern
- Dekorative Spruchschilder gestalten**  
Donnerstag, 9. November, 14.00 Uhr, Brünig
- Fingerring aus Silberbesteck**  
Freitag, 17. November, 17.00 Uhr, Innertkirchen
- Die harmonisierende Wirkung der Pferde auf Erwachsene**  
Dienstag, 21. November, 16.00 Uhr, Innertkirchen
- Adventskranz / Türschmuck aus Naturmaterialien**  
Dienstag, 21. November, 8.30 Uhr oder  
Donnerstag, 23. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- Meditation mit der Kraft der Pferde**  
Mittwoch, 13. Dezember, 17.00 Uhr, Innertkirchen

### Informatik / neue Medien

- Schneideplotter – Grundkurs**  
Dienstag, 7. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- Eigene Website mit Jimdo gestalten**  
Dienstag, 21. November, 19.00 Uhr, Meiringen
- Fotobuch gestalten mit Ifolor**  
Dienstag, 28. November, 8.30 Uhr, Meiringen
- Power Point – ein Bild sagt mehr als 1000 Worte**  
Dienstag, 5. Dezember, 19.00 Uhr, Meiringen

### Sprachen – Einstieg in laufende Kurse jederzeit möglich

### Information & Anmeldung

Volkshochschule Haslital/Region Brienz  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen, Tel. 033 971 38 62, [info@vhshrb.ch](mailto:info@vhshrb.ch)

### Fitness / Bewegung – Einstieg in laufende Kurse jederzeit möglich

- Fit plus 50+/- für Männer in Schwanden**  
Montag, 18.00 Uhr, Schwanden
- Step-Aerobic in Schwanden**  
Montag, 19.15 Uhr, Schwanden
- Pilates in Innertkirchen**  
Dienstag, 17.30 Uhr, Innertkirchen
- Skigym für Frauen und Männer in Innertkirchen**  
Dienstag, 18.45 Uhr, Innertkirchen
- Fit und Stretch für unsportliche(re) in Innertkirchen**  
Mittwoch, 8.45 Uhr, Innertkirchen
- Pilates am Hasliberg**  
Donnerstag, 9.15 Uhr, Hasliberg

### Spannendes für Kinder – Einstieg in laufende Kurse jederzeit möglich

- Tanzen für Kinder, Kindergartenalter**  
Donnerstag, ab 26. Oktober, 6x, 15.45 Uhr, Meiringen
- Tanzen für Kinder, 4. bis 6. Klasse**  
Donnerstag, ab 26. Oktober, 6x, 16.50 Uhr, Meiringen
- Geschenke töpfeln Mami / Papi mit Kind**  
Mittwoch, 1. November, 14.00 Uhr, Meiringen
- Die harmonisierende Wirkung der Pferde auf Kinder**  
Dienstag, 7. November, 16.00 Uhr, Innertkirchen

### Sponsor und Ausbildungspartner:

Kraftwerke Oberhasli AG (KWO)  
Sponsor: Raiffeisenbank Region Haslital-Brienz





## BEREITEN SIE JETZT IHREN GARTEN AUF DEN NÄCHSTEN FRÜHLING VOR



Gerne erledigen wir für Sie sämtliche Schneidarbeiten an Bäumen und Sträuchern. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Besuchen Sie uns auch in unserer Baumschule.  
Öffnungszeiten im November:  
Mittwoch 13.15 – 16.45 Uhr, Freitag 13.15 – 18.00 Uhr und  
1. Samstag im Monat 9.00 – 16.00 Uhr.

Besichtigungen sind jederzeit möglich.  
Oder vereinbaren Sie telefonisch einen Termin mit uns.

 **SEEBURG GARTENBAU 079 908 93 69**  
Untere Bönigstrasse/Moos 3800 Interlaken

## Odd Fellows



### Ein gesellschaftliches Netzwerk mit über 250 Jahren Tradition

Ich habe keine Zeit, deshalb bin ich bei den Odd Fellows



Die gutgelaunte Unsunnenfamilie mit den polnischen Gästen beim Zwischenhalt in Müren.

#### Besuch aus Polen

Mitte September besuchten polnische Odd Fellows die Unsunnenge in Interlaken. Im Vordergrund standen das Kennenlernen, der persönliche Kontakt mit Gleichgesinnten sowie und der Gedankenaustausch.

#### Ausflug auf das Schilthorn

Begeistert waren die polnischen Gäste von der spektakulären Alpenwelt, welche sie vom Gipfel des Schilthorns aus geniessen konnten. Das wunderbare Wetter erlaubte einen grossartigen Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau und die anderen rund 200 Berggipfel. Eine Dorfführung in Müren und ein feines Nachtessen im Seehotel Bönigen rundete den Ausflug ab.

[unsunnenge29@oddfellows.ch](mailto:unsunnenge29@oddfellows.ch), [www.oddfellows.ch](http://www.oddfellows.ch)

## NEU NEU NEU Barbecue Hot Stones all you can eat



immer am 2. Samstag  
des Monats  
54.00 pro Person



**NUR AUF ANMELDUNG**

033 822 19 51  
[www.baeren-boenigen.com](http://www.baeren-boenigen.com)



HERBSTAUSSTELLUNG 4. Nov. bis 15. Dez. 2017

art galerie oberhofen  
am Thunersee

## Konrad Freiburghaus

Unsere Gegend – Unsere Schlösser

VERNISSAGE: Samstag, 4. November, 15.00 – 18.00 Uhr

Der Künstler ist anwesend

Sie sind herzlich eingeladen. Eintritt frei

art galerie oberhofen

Staatsstrasse 14, 3653 Oberhofen

Telefon 033 243 11 44

mail@artgalerieoberhofen.ch

Öffnungszeiten

Mi–Fr 15.00–18.30 Uhr

Sa 11.00–16.00 Uhr

oder nach Vereinbarung



## Neu in der Physiotherapie Matthias Schmid Trainingsraum zu vermieten

Hier können Sie in Ruhe alleine oder zu zweit trainieren. Zur Verfügung stehen ein modernes Laufband von Technogym® (Skillmill®), Zugapparat, Hometrainer, Trampolin, Balance-Board, Sling-Trainer und Freihanteln. In diesem lichtdurchfluteten Raum bietet Beatrice Schmid-Pfister auch Yoga Einzellektionen an.

Weitere Informationen:

www.matrix-schmid.ch (Physiotherapie – Trainingsraum)

Physiotherapie Matthias Schmid, Feldenkrais-Atelier, Rosenstrasse 14, 3800 Interlaken, 079 679 26 57

**Heiraten Sie mit Stil**

Erfahren Sie mehr über unsere speziellen Hochzeitsangebote

HOTEL ROYAL-ST GEORGES INTERLAKEN  
MGALLERY BY SOFITEL

Höheweg 139 CH-3800 Interlaken  
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75  
h8983-re@accor.com www.sofitel.com/8983

Planen Sie eine romantische Feier im engen Kreis der Familie oder lieber eine Traumphochzeit im grossen Stil? Wir lassen jeden Anlass zum unvergesslichen Moment werden.



Hauptstrasse 90, Brienz

033 951 11 34

Jungfraustrasse 46, Interlaken

033 822 14 00

www.chäsfritz.ch

### Es ist wieder Fondue- und Raclettezeit

- Zehn verschiedene Fondues
- Grosse Auswahl an Raclettekäse
- Eingemachtes von Staud's und von Familie Herzog
- Feine Kräutertees für die kalte Jahreszeit
- Würzige Käse aus dem Felsenkeller Gabelspitz

Racletteracks mit Rechaudkerzli für 6 Personen und Outdoorfonduekessi für 15-20 Personen zu vermieten!



VEREINE

VERSCHIEDENES NR. 11 | 2017



## Feiern Sie den Herbst in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rügen  
Telefon 079 784 79 21 · www.trinkhalle.ch

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rügen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!





VEREIN PRO-CREATION BERNER OBERLAND

# Die Schöpfung

Filmtage im Jungfraupark Interlaken vom 19. bis 22. November 2017

«Die Schöpfung» ist mehrtägig und interaktiv. Neben einer Reihe an Filmen und Vorträgen können Sie auch unsere grosse **Schöpfungs-Expo** besuchen.

### Filmprogramm

Gehen Sie mit uns auf Reisen – in faszinierende Winkel der Erde – aber auch ins Universum! Wunderschön, überwältigend, spannend und so gross, dass es einem fast den Atem raubt... Sie werden staunen. Das Leben auf ihr ist nur möglich aufgrund eines unglaublich komplexen und zugleich harmonischen Zusammenspiels von Lebewesen und Naturkräften. Sie ist geprägt von Schönheit und geradezu überschwänglicher Kreativität. Haben Sie schon einmal Paradiesvögel gesehen? Oder über die unglaubliche Vielfalt und Schönheit von Blumen gestaunt? Hat Ihnen auch schon einmal die Farbenpracht eines Sonnenuntergangs die Sprache verschlagen? Die Welt ist geprägt von Harmonie und Originalität – und darum glauben wir, dass sie die Handschrift eines Schöpfers trägt.



### Schöpfungs-Expo

Hatten Sie schon mal Fossilien in der Hand? Durch eine Vielzahl an Exponaten und anschaulichen Bildtafeln werden Zusammenhänge verständlich und spannende Informationen zur Schöpfungs-Geschichte der Erde vermittelt.

Wir freuen uns darauf, Sie begrüssen zu dürfen. Gerne können Sie Ihre Familie und Freunde mitbringen. Es ist für jeden etwas dabei!

Herzlich ladet ein:  
Verein Pro-Creation Berner Oberland

Programm und weitere Infos  
[www.Filmtage-Schoepfung.org](http://www.Filmtage-Schoepfung.org)

#### Sonntag, 19. November 2017

- 11.00 Uhr Die 5 Grossen - Die wichtigsten Fragen der Menschheit
- 12.30 Uhr Gratis Mittagessen für alle und Expo Eröffnung
- 13.45 Uhr Sterne und Galaxien
- 15.00 Uhr Abenteuer Schöpfung – Familienprogramm
- 16.00 Uhr Die Schöpfung – Die Erde ist Zeuge
- 19.00 Uhr Afrika «Kontinent des Ursprungs»

#### Montag, 20. November 2017

- 18.00 Uhr Ein Zoologe packt aus
- 19.30 Uhr Die Entstehung unseres Sonnensystems

#### Dienstag, 21. November 2017

- 18.00 Uhr Afrika «Kontinent des Ursprungs»
- 19.30 Uhr Unser Universum – Urknall oder Schöpfung?

#### Mittwoch, 22. November 2017

- 15.00 Uhr Dinos und die globale Flut – Familienprogramm
- 16.00 Uhr Die Schöpfung – Die Erde ist Zeuge
- 18.00 Uhr Die 5 Grossen – Die wichtigsten Fragen der Menschheit
- 19.30 Uhr Ein Zoologe packt aus

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training

Marcel Schaffer

Franz Bauer

Kammstrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Ab dem 30.10. verschenken wir während **6 Wochen 6 Saisonabos** im Wert von **666 Franken** für die vier grössten Skigebiete im BeO-Land!

www.radio-beo.ch

...jeden Sonntag  
**Bäre-Brunch**  
ab 09.00 bis 13.00 Uhr

Weihnachtsfeiern **oder Geschäftsessen**...  
Wir organisieren, Sie feiern!

**Grosse Silvester-Party**  
Feiern Sie mit uns gemeinsam ins neue Jahr  
im **Bärensaal**...

Aperitif – mit grossartigem Silvester- und Dessertbuffet  
Neujahrscüpli, Feuerwerk und Mitternachtssnack  
Für Tanz und Unterhaltung sorgt das Rimo Quintett  
CHF 98.–

in der **Bärenstube**...  
Salatbuffet, Fondue chinoise a discrétion, Dessert  
CHF 68.–

Glückskaminfeger  
mit **grandioser Tombola**

Das Original «Schweizerische Gemütlichkeit»  
**Hotel Bären, Wilderswil** – [www.baeren.ch](http://www.baeren.ch)  
Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation  
**365 Tage sind wir für Sie da...**  
Erika & Bernard Müller / Tel. 033 827 02 02

**METZGEREI AG**  
**STUCKI**  
BÖNIGEN  
100 Jahre

033 822 29 19

Öffnungszeiten  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Jetzt aktuell!**

**Deftige Spezialbratenstücke  
und vieles mehr...**

**OEHRLI AG**  
Bahnhofstrasse 27a  
3800 Interlaken

*Ihr Partner auf dem Böödeli*

Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**  
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
(Gültig für 1 Monat ab November 2017)



**10 Jahre**

Auch für Sie haben wir  
schöne Schattenseiten.  
Wir beraten Sie gerne!

**BEO-STOREN**

BEO-Storen GmbH, Bönigen  
Markus und Heidi Fuchs  
Renggliweg 5, 3806 Bönigen  
www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch



**KÜCHENBAU  
VÖGELI**  
«Chömet cho luege!»

- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

**Wir realisieren Ihre Wunschküche von A–Z!**

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



**fusspflege**  
fussreflexzonen-  
behandlung  
auch mobiler dienst

tel: 079 732 91 14

barbara häni  
general-guisanstr. 27  
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund



**Sich verwöhnen lassen.** Gönnen Sie sich erholsame Stunden in unserer Wellnessoase SPArtoS mit Whirlpool, Duft- und Massagedusche, Sauna, Dampfbad und Infrarotkabine. Die PhysioArtoS bietet Wellnessbehandlungen und vieles mehr. Entspannung pur. **Hotel Artos, Interlaken, T 033 828 88 44**

Mo bis So: 14–21 Uhr  
Di: 14–17 Uhr für Herren  
Mi/Fr: 14–17 Uhr für Damen  
Übrige Zeit: Damen und Herren




## Selbsthilfe BE – Beratungszentrum Thun

Gemeinsam weiterkommen



In schwierigen Lebenssituationen, nach Schicksalsschlägen oder während einer langwierigen Krankheit fühlen sich viele Menschen überfordert und alleine. Sie erfahren zwar Anteilnahme, aber trotzdem bleibt oft ein Gefühl zurück, nicht verstanden zu werden.

Das ersehnte Gefühl verstanden zu werden, nicht alleine zu sein, erleben viele Betroffene, wenn sie sich einer Selbsthilfegruppe anschliessen. Hier finden Menschen zusammen, die dasselbe Schicksal teilen. In regelmässigen Treffen unterstützen sie sich auf unterschiedlichsten Ebenen, sei dies moralisch oder durch den Austausch von Informationen, Erfahrungen und Wissen.

### Information und Beratung

Selbsthilfe BE | Beratungszentrum Thun  
Marktgasse 17 | 3600 Thun | 0848 33 99 00 | info@selbsthilfe-be.ch  
www.selbsthilfe-be.ch

Damit diese Menschen zusammen finden, gibt es den **Verein Selbsthilfe BE**. Im Beratungszentrum Thun finden sie kostenlose Beratung und Unterstützung bei der Suche nach einer Gruppe oder beim Aufbau einer eigenen Selbsthilfegruppe.

**In der Region Thun und Berner Oberland sind zurzeit folgende Gruppen im Aufbau und suchen weitere Betroffene:**

- Arthrogryposis multiplex congenital (AMC)
- Bergunfall mit Todesfolge
- Chronische Schmerzen – junge Menschen
- Depression – Angehörige/Betroffene
- Diagnose Krebs
- Hochsensibilität HSP
- Junge Menschen mit Verbrennungen
- Myom
- Schwindel
- Verlassene Eltern/Kontaktabbruch





## Weizenkorn-Kerzen

### Licht für die dunkle Jahreszeit

Der Name WEIZENKORN steht für ein soziales Unternehmen in Basel, welches begleitete Arbeitsplätze für Frauen und Männer anbietet, die aus psychischen Gründen vorübergehend oder dauernd auf dem freien Arbeitsmarkt keine Stelle finden. Hier werden die Kerzen mit grosser Sorgfalt und Liebe zum Detail hergestellt.

Seit langem bieten wir diese WEIZENKORN-Kerzen in unserem Laden an. Wenn auch das ganze Jahr erhältlich, führen wir auf die Advents- und Weihnachtszeit hin ein besonders umfangreiches und attraktives Sortiment in vielen Grössen, Formen und Farben. Allein die Uni-Eiskerzen sind in 36 verschiedenen Farben und in jeweils vier Grössen erhältlich! Es gibt sie aber auch in langer, schmaler Stabform oder kugelförmig, eben als Kugel. Beliebt sind zudem die fein strukturierten sogenannten Landschaftskerzen mit eingegossenen, farblich abgestimmten Wachseinlagen. Wer die Wahl hat, hat die Qual! Und der Kombinationsfreude sind jedenfalls – fast – keine Grenzen gesetzt!



**Kommen Sie doch einfach vorbei und wählen Sie in aller Ruhe aus. Sei es eine passende Kerze für Ihr Zuhause, ein spezielles Mitbringsel oder eine stimmige Kombination für den Advent. Wir helfen Ihnen gerne und freuen uns, Ihre getroffene Wahl auf Wunsch hübsch einzupacken.**

Ihr claro Weltladen-Team

## Herzlich und kompetent

### Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Ardu Alessandro

## Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • [www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

claro Weltladen  
Marktgasse 46  
3800 Interlaken



**Plüss Metallbau**  
 Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 27 06  
 Fax 033 822 27 67  
 metallbaupluess@bluewin.ch  
 www.metallbau-pluess.ch



Med. Fusspflege  
 Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
 Telefon 079 764 21 84 | www.podologie-interlaken.ch



BERATUNGSSTELLE EHE PARTNERSCHAFT FAMILIE  
 KIRCHLICHER BEZIRK INTERLAKEN-OBERHASLI

## Zwei Vorträge über Kommunikation und Konfliktlösung in Partnerschaft und Familie

Mittwoch, 22. und Donnerstag, 30. November 2017 im Kirchgemeindehaus Matten

**Mittwoch, 22. November 2017, 19.30 Uhr, KGH Matten**  
**Besser verstehen und verstanden werden – aber wie?**

Das Zusammenleben in Partnerschaft und Familie ist immer wieder eine Herausforderung und manchmal störungsanfällig. Dies hat u.a. mit unterschiedlichen Bedürfnissen, Zielvorstellungen und Prägungen der Einzelnen zu tun. Glücklicherweise ist klare und respektvolle Kommunikation eine Fähigkeit, die erlernt und trainiert werden kann. Dadurch können Konflikte konstruktiver gelöst werden.

Inhalt: Einführung in wichtige Grundlagen und hilfreiche Techniken der Kommunikation und Konfliktlösung.

**Veranstaltungsort für beide Vorträge**  
 Kirchgemeindehaus Matten  
 Herziggässli 21  
 3800 Matten

**Die Vorträge sind öffentlich.**  
 Dauer ca. 90 Min.

**Donnerstag, 30. November 2017, 19.30 Uhr, KGH Matten**  
**Vertiefung zum Thema Verstehen und Verstanden werden**

Die meisten Menschen möchten in ihren Beziehungen etwas Hilfreiches in Gang setzen. Um neue Erkenntnisse umsetzen und anwenden zu können, braucht es Zeit, Geduld und viele Wiederholungen.

Inhalt: Wichtige Ansätze vom ersten Vortrag werden mit weiteren Informationen ergänzt, und es wird auf Fragen eingegangen.

**Referentin**


Maja Schäppi-Frutiger  
 dipl. Psychologin IAP/systemis.ch  
 Individual-, Paar- und Familien-  
 therapeutin

Tel. 033 822 25 20  
 maja.schaepi@hotmail.com  
 refbejus.ch

Interlaken  
**Kostüm-Verleih Frey**  
  
 Alle Kostüme griffbereit.  
 Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!  
**Entertainment**  
 079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

**Jost**  
 Ihr Garten liegt uns am Herzen  
  
 Jost Gartenbau GmbH  
 Neuanlagen · Umänderungen  
 Gartenunterhalt  
 Seestrasse 2 · 3806 Bönigen  
 Telefon 033 822 34 30  
 info@jost-gartenbau.ch  
 www.jost-gartenbau.ch

**KREATIV-MARKT**  
 Samstag, 11. November 2017  
 10.00 bis 17.00 Uhr  
 Areal HG Commerciale  
 Untere Bönigstrasse 26, 3800 Interlaken  
  
**ALLERLEI SCHÖNE DINGE,  
 MIT HAND UND HERZ GEMACHT,  
 ZUM VERSCHENKEN ODER BEHALTEN!**  
 Kleine Festwirtschaft  
 Aussteller aus der Schweiz  
 Swiss Made  
 kreativmarkt@bluewin.ch / 079 772 02 83

**Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe**  
  
**AHB elektro ag**  
 Tel. 033 847 01 35  
 www.ahbelektro.ch  
 Spezialisiert für  
 Einbruchalarm, Videoüberwachung,  
 Brandmeldung, Zuko, Telematik  
 Interlaken  
 Leissigen  
 Schosswil  
 Oberhofen

Einmaliges Wandergebiet  
 Themenweg · Monstertrotti  
 Winterwandern · Schlitteln  
 Schneeschuhtouren  
  
**Isenfluh-Sulwald**  
 Luftseilbahn  
 Télécabline  
 Cablecar  
**LIS** Tel. 033 855 22 49  
 www.isenfluh.ch  
**Die «goldenen Herbsttage» bei uns geniessen!**

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:  
**Einzelnachhilfe** – zu Hause –  
 für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene  
 durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.  
 Für alle Jahrgangsstufen.  
 Telefon 031 311 90 40  
 www.abacus-nachhilfe.ch  






Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

## Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause



### KÄTZIN SELINA

ca. 2 bis 3 Jahre alt | tricolor | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechipt | auslaufgewohnt

Selina ist eine problemlose, liebe und zutrauliche Katze.

Sie wäre glücklich, wenn sie als Alleinkatze in einen Haushalt einziehen könnte. Mit kleinen Kindern und Hunden im gleichen Haushalt wäre sie höchstwahrscheinlich etwas überfordert. Auslauf ins Grüne schätzt sie sehr.



### VERSCHIEDENE JUNGE KATZEN AB 6 MONATEN

Alle sind leukosegetestet, entwurmt, vollständig geimpft und gechipt. Sie sind zum Teil noch sehr schüchtern und brauchen Zeit um Vertrauen aufzubauen. Gerne würden sie auch mit einem Gspändli in einen neuen Haushalt einziehen. Auslauf ins Grüne würde ihnen bestimmt gefallen.

### Kontakt

**Katzenauffangstation TSVI**  
Gisela Hertig, 3806 Bönigen, Tel. 033 823 80 08  
info@giselahertig.ch  
Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:  
[www.katzenauffangstation.ch](http://www.katzenauffangstation.ch)



### KATER SÄMI

14 Jahre alt | leukosegetestet | entwurmt | vollständig geimpft | kastriert | gechipt | auslaufgewohnt

Sämi ist ein älterer Herr, der sehr ruhig und lieb ist. Er mag Streicheleinheiten sehr und würde sich in einem Haushalt wohlfühlen, wo man viel Zeit für ihn hat. In einem Haushalt mit kleineren Kindern wäre es ihm höchstwahrscheinlich zu lebhaft.

**NEU IN INTERLAKEN**

# ANIMOVE

PRAXIS FÜR TIERPHYSIOTHERAPIE

Judith Hettich  
eidg.dipl.Physiotherapeutin FH  
eidg.dipl.Tierphysiotherapeutin HF  
Infos unter: [www.animove.ch](http://www.animove.ch)  
079 444 79 40

## Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten

Tierheilpraxis BEO  
Doris Lucaroni – Adelnrain 16 – Frutigen – Tel 079 422 70 15  
info@tierheilpraxis-beo.ch – [www.tierheilpraxis-beo.ch](http://www.tierheilpraxis-beo.ch)

Schwemmebene im Berner Oberland	Verfall, Zusammenbruch	Bündner Adelsgeschlecht	schlaff, erschöpft	Stadt in den Niederlanden	Abk.: Kraftfahrzeug	früherer türkischer Titel	unweit	ungelegen, unwillkommen	rätorum. für Sils im Engadin	Gefrorenes	
Ort östlich von Biel				Hohladel für Injektionen							
Nachtvogel			2	Erscheinen der Gestirne					Messe in St. Gallen (Abk.)		
kostbarer Kopfschmuck					ungezählt, unzählig		1				
				<p>Winterschiff Thunersee</p> <p>Täglich vom 6. November 2017 bis 29. März 2018 Thun ab 11.40 Uhr <a href="http://bls.ch/winterschiff">bls.ch/winterschiff</a></p>				Pass der Berner Alpen	Längenmass	Schweiz. Maler (Johannes) † 1967	
ugs.: Schubkarren	betriebsam, agil	sehr feucht, triefend						Männerkurzname			
Staat in Vorderasien								Milchprodukt	Stromspeicher (Kurzwort)	Gebiet im Kt. Bern	
Auspuffausstoss	Blossstellung, Schande	naheliegen, empfehlen									
Ort nordöstlich von Sion			4					österr.: Meerrettich	3		
Schweiz. Zeichner (Jost) † 1591	Vorort von Bern	katholisches Stundengebet						Aus schmückung (Abk.)	Moralbegriff	Schweizer Frauenkurzname	
								Freund von Harry Potter (Vorname)	verblüht	grösste Ausstellung Berns	Zweikampf
Schriftsteller			6					ugs.: wenig Geld			Meeresraubfisch
Stadt in den franz. Alpen										Ort östlich von Sarnen (OW)	
ver-söhnen (gehoben)								Spielkartenfarbe			ein Eidg. Departement (Abk.)

Knobeln Sie mit! Wir verlosen **1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-**. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Bodeli-Info/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch).  
**Teilnahmeschluss:** Dienstag, 14. November 2017. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!  
**Lösungswort Oktober 2017:** HALLOWEEN  
**Gewinner:** Hanni Feuz, Gimmelwald

### Lösungswort Kreuzworträtsel Bodeli/BrienInfo November 2017

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# November 2017

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Dezember 2017 bis Dienstag, 7. November 2017** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Marktgasse 1, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

## Ausstellung, Führung

<b>Freitag, 3.11.</b>	<b>Vernissage «Landschaftspanoramen» Ausstellung von Andreas Wipf</b>	17.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken, www.artos.ch
<b>Fr./Sa. 17./18.11.</b>	<b>Adventsausstellung von Esther Lefebvre</b>	17.11.: 16–21/18.11.: 14–21 Uhr Atelier Passiflora, Waldeggstr. 34, Interlaken, blumen-passiflora.ch
<b>Fr./Sa./So. 24./25./26.11.</b>	<b>Brocante – Vintage – Secondhand Ausstellung</b>	24.11.: 14–19/25.11.: 14–20/ 26.11.: 11–16 Uhr, Schlossstrasse 20, Interlaken
<b>Jeden Mi.–So.</b>	<b>Die Königin von Saba</b>	Kunsthaus Interlaken kunsthauseinterlaken.ch
<b>Jeden Do./Fr.</b>	<b>Kunstaussstellung «Wenn Farben rufen ...»</b>	16.00 bis 18.00 Uhr, IHB Spectrum, Interlaken, www.urwyler-hansueli.ch
<b>Täglich ab 4.11.</b>	<b>«Landschaftspanoramen» Ausstellung von Andreas Wipf</b>	Zentrum Artos, Interlaken www.artos.ch
<b>Täglich</b>	<b>Kunstaussstellung von Margrit Zuberbühler</b>	Hotel Metropole, Interlaken metropole-interlaken.ch

## Gästeexkursion, Kinderprogramm

<b>Mi./So. 12./15.11.</b>	<b>Marionettenbühne Wengen: Rumpelstilzchen</b>	15.00 Uhr Stadtkeller Unterseen
<b>Sa. 18.11.</b>	<b>Märlistunde in der Bödeli-Bibliothek</b>	09.15 bis 10.00 Uhr Bödeli-Bibliothek, Interlaken www.boedeli-bibliothek.ch
<b>Jeden Mi.</b>	<b>Geführter Dorfrundgang in Brienz</b>	09.30 bis 11.30 Uhr Brienz Tourismus, Brienz
<b>Jeden Mi.</b>	<b>Stallbesuch</b>	16.45 bis 17.45 Uhr, Bauernhof Fam. Schmocker, Goldswil
<b>Jeden Mi.</b>	<b>Schach- und Spielabend</b>	19.00 Uhr, Restaurant Sternen, Brienz, www.spielakademie.ch
<b>Jeden Mo.–Do./So.</b>	<b>Stall-Visite</b>	Habernhaus, Beatenberg
<b>Jeden Mo.–Fr.</b>	<b>Live-Schnitzen</b>	Huggler Holzbildhauerei, Brienz www.huggler-holzbildhauerei.ch
<b>Jeden Mo.–Fr.</b>	<b>Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei</b>	Brienz, www.holzbildhauerei.ch
<b>Jeden Mo.–Fr.</b>	<b>Alphornproduktion live erleben</b>	Habkern, www.bernatone.ch

<b>Jeden Fr.</b>	<b>Besichtigung Festung Waldbrand</b>	Festungsmuseum Waldbrand, Beatenberg, www.beatenberg.ch
<b>Jeden Sa./So.</b>	<b>Lamatrekking Brienz</b>	Auf Anfrage. Brienz, Oxi M. Flück, Tel. 079 333 70 35 www.lama-ranch-brienz.ch
<b>Täglich</b>	<b>Besuch im Kuhstall</b>	07.00 bis 19.00 Uhr, Bauernhof A. + H. Pfäffli, Wilderswil
<b>Täglich</b>	<b>Bücher- und Spielverleih</b>	09.00 bis 17.00 Uhr, Axalp
<b>Täglich</b>	<b>Paragliding mit Skywings</b>	Beatenberg, Ringgenberg www.skywings.ch
<b>Täglich</b>	<b>Lamatrekking Interlaken</b>	Naturschutzgebiet Weissenau, Roundtour ab Interlaken West www.lamatrek-jungfrauregion.ch
<b>Täglich</b>	<b>Lamatrekking ab Wilderswil</b>	Lamaranch «Züegegg» Wilderswil. www.lamatrek-jungfrauregion.ch

## Gastro

<b>So. 5.11.</b>	<b>Sonntagsbruch</b>	10.00 bis 13.00 Uhr Hotel Metropole, Interlaken metropole-interlaken.ch
<b>Sa. 11.11.</b>	<b>Traditionelles Fischessen</b>	19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Ringgenberg, www.fvrg.ch
<b>Fr. 17.11.</b>	<b>Racletteabend</b>	18.00 Uhr, Gemeindehaus, Goldswil, www.ringgenberg-goldswil.ch
<b>Sa. 18.11.</b>	<b>DinnerKrimi «Darf ich Sie umbringen?»</b>	19.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken, metropole-interlaken.ch
<b>Sa. 25.11.</b>	<b>Suppentag</b>	11.00 Uhr, Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg www.ringgenberg-goldswil.ch
<b>Sa. 25.11.</b>	<b>Kulinarische Weltreise «Frankreich»</b>	18.30 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken, metropole-interlaken.ch
<b>Jeden Sa.</b>	<b>Zmörgele à discrétion</b>	08.00 bis 11.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken, www.artos.ch
<b>Jeden Sa./So.</b>	<b>Afternoon Tea</b>	14.30 bis 17.30 Uhr, Victoria-Jung- frau Grand Hotel & Spa, Interlaken www.victoria-jungfrau.ch
<b>Täglich</b>	<b>Bellini Choice</b>	Ab 18.00 Uhr Hotel Metropole, Interlaken metropole-interlaken.ch

## Musik

<b>Sa. 4.11.</b>	<b>Samstagsmusik</b>	17.15 Uhr, Singsaal Schulhaus Pfrundmatte, Meiringen www.mso-net.ch
------------------	----------------------	---



Mo. 6.11.	Vortragsübung Jugendmusik Wilderswil	19.00 Uhr, Musikzimmer Schule Wilderswil, <a href="http://www.mg-wilderswil.ch/jugendmusik">www.mg-wilderswil.ch/jugendmusik</a>
Do. 9.11.	Musikalische Unterhaltung mit den Örgeln Chracher	18.30 bis 23.00 Uhr Hotel Weisses Kreuz, Brienz
Fr. 10.11.	Drums-A-Gogo (Schülerkonzert Schlagzeug)	19.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken, <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
So. 12.11.	Feierliche Blechbläser-Musik – Lehrpersonen der Blechblasinstrumente der MSO	17.00 Uhr, Kirche Unterseen <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
Fr. 17.11.	Kunterbunt – es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO (verschiedene Instrumente)	19.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken, <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
Fr. 17.11.	Berner Oberländer Musik Stubete	19.00 bis 01.00 Uhr, Hotel-Restaurant Sonne, Interlaken <a href="http://www.sonne-interlaken.ch">www.sonne-interlaken.ch</a>
Sa. 18.11.	Weltklassik am Klavier – Appassionata! Katie Mahan, Klavier	17.00 Uhr, Haus der Musik, Interlaken, <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
So. 19.11.	Schülerkonzert Trompete: «Klassiker» Schülerinnen und Schüler von Sami Lörtscher und Sandro Häsler	10.00 Uhr Haus der Musik, Interlaken <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
Fr. 24.11.	Schülerkonzert Flöte – MSO-Flute-Orchestra	19.00 Uhr, Schlosskappelle Interlaken, <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
So. 26.11.	Musik zum Ewigkeitssonntag – Kantorei Interlaken	17.00 Uhr, Schlosskirche Interlaken <a href="http://www.mso-net.ch">www.mso-net.ch</a>
Jeden Mo.	Folklore-Abend mit Schweizer Volksmusik	ab 18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken, <a href="http://www.hapimag.com">www.hapimag.com</a>
Jeden So.	Klaviermusik	ab 13.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken, <a href="http://www.hapimag.com">www.hapimag.com</a>

Theater / Bühne

Mi. / Sa. 1. / 4.11.	Theater der Theatergruppe Staubbach: «Oh du fröhliche?!!»	1.11.: 20 Uhr / 4.11.: 14.30 + 20 Uhr Restaurant Bären, Ringgenberg <a href="http://www.theatergruppe-staubbach.ch">www.theatergruppe-staubbach.ch</a>
Sa. / So. 4. / 5. / 11.11.	Konzert und Theater des Jodlerklubs Habkern	4.11.: 20 Uhr / 5.11.: 13 Uhr / 11.11. 20 Uhr, Schulhaus Habkern <a href="http://www.jodlerklubhabkern.ch">www.jodlerklubhabkern.ch</a>
Fr. 10.11.	Esther Hasler «Wildfang»	20.15 Uhr, Schlosskeller, Interlaken, <a href="http://www.schlosskeller.ch">www.schlosskeller.ch</a>
Fr. 17.11.	Ueli von Allmen & Stefan Dorner «Herz und Handwerk»	20.15 Uhr, Stadtkeller Unterseen <a href="http://www.stadtkeller-unterseen.ch">www.stadtkeller-unterseen.ch</a>
Sa. 25.11.	5. Matten Lacht Comedy Nacht	20.00 Uhr Kirchgemeindehaus Matten <a href="http://www.verein-kulturbeutel.ch">www.verein-kulturbeutel.ch</a>

Vorträge & Kurse

Do. 9.11.	Ein Leben für drei Pole	19.00 bis 21.00 Uhr Zentrum Artos, Interlaken <a href="http://binsack.ch">binsack.ch</a>
Do. 23.11.	Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse	18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken bzi, Interlaken <a href="http://www.bzi.ch">www.bzi.ch</a>
Fr. 24.11.	Vortrag von Daniele Ganser: Die Weltpolitik der USA	19.30 Uhr Kirchgemeindehaus Matten <a href="http://www.verein-kulturbeutel.ch">www.verein-kulturbeutel.ch</a>
Di. 28.11.	«TransAustralia» Live-Reportage von Christian Zimmermann	19.30 Uhr, Ref. Kirchgemeindehaus Matten, <a href="http://www.global-av.ch">www.global-av.ch</a>
Mi. 29.11.	Vortrag: Transformation & Selbstliebe!	19.30 bis 21.30 Uhr Sekundarschule Interlaken, Aula <a href="http://www.vhs-interlaken.ch">www.vhs-interlaken.ch</a>
Jeden Di.	Kuhschnitzen	18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse, Hofstetten <a href="http://www.fuchs-holzschnitzkurse.ch">www.fuchs-holzschnitzkurse.ch</a>
Jeden Di.	Geh-Meditation	09.00 bis 10.00 Uhr, Interlaken <a href="http://www.mentalgenial.ch">www.mentalgenial.ch</a>
Jeden Mo. / Di.	Yoga	Schulhausstr. 1, Brienz, 079 711 52 31, <a href="http://www.om-shakti-yoga.ch">www.om-shakti-yoga.ch</a>

Lotto

Sa. / So. 4. / 5.11.	Pyramidenlotto des Musikvereins Interlaken Unterseen & Jugendmusik Unterseen	4.11.: 16–23 Uhr / 5.11.: 14–18.30 Uhr Turnhalle Schulhaus Steindler, Unterseen, <a href="http://www.mviu.ch">www.mviu.ch</a>
Mi. 8.11.	Lottomatch der Musikgesellschaft Brienz	17.00 Uhr, Hotel Restaurant Weisses Kreuz, Brienz, <a href="http://www.mgbrienz.ch">www.mgbrienz.ch</a>
Sa. / So. 11. / 12.11.	Lotto der Schützengesellschaft	11.11.: 18–00 Uhr / 12.11.: 14–18 Uhr Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg <a href="http://www.ringgenberg-goldswil.ch">www.ringgenberg-goldswil.ch</a>
Sa. / So. 25. / 26.11.	Lotto der Musikgesellschaft und Jugendmusik Ringgenberg	25.11.: 18–00 Uhr / 26.11.: 14–20 Uhr Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg <a href="http://www.mgringgenberg.ch">www.mgringgenberg.ch</a>

Märkte

Sa. 4.11.	Flohmarkt	10.00 bis 16.00 Uhr Hotel Weisses Kreuz, Brienz
Do. 9.11.	Briensermarkt	09.00 bis 18.00 Uhr entlang der Hauptstrasse, Brienz.
Fr.–So. 10.–12.11.	Grosser Markenartikel-Rampverkauf	JungfrauPark Interlaken <a href="http://www.schnäppljäger.ch">www.schnäppljäger.ch</a>

Sa. 11.11.	Basar des Frauenvereins	Ab 14.00 Uhr Kirchgemeindehaus, Ringgenberg www.ringgenberg-goldswil.ch
Sa. 25.11.	Eyenmärit	09.00 bis 16.00 Uhr Eyenweg, Goldswil
Sa. / So. 25. / 26.11.	Advents- und Weihnachtsmarkt	Unterseen

Sport

Mi. 1.11.	Heimspiel Schlittschuhclubs Unterseen-Interlaken: SCUI-EHC Burgdorf	20.15 Uhr, Eissportzentrum Bödeli, Matten. www.scui.ch
Mi. 15.11.	Heimspiel Schlittschuhclubs Unterseen-Interlaken: SCUI-EHC Zuchwil	20.15 Uhr, Eissportzentrum Bödeli, Matten. www.scui.ch
Mi. 29.11.	Heimspiel Schlittschuhclubs Unterseen-Interlaken: SCUI-EHC Adelboden	20.15 Uhr, Eissportzentrum Bödeli, Matten. www.scui.ch

Verschiedenes

Fr. 3. / 17.11.	Brotverkauf aus dem Holzofen und andere feine Leckereien	Ab 11.00 Uhr, Niederried
Sa. 4.11.	Verkauf von Holzofenbrot	Ab 8.00 Uhr, Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg www.ringgenberg-goldswil.ch
Mi. 15.11.	Bibliothekskaffee	09.30 bis 11.00 Uhr, Schulhaus, Bibliothek, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mi. 15.11.	Trauercafé Interlaken	19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus Unterseen, www.beocare.ch
Di. 21.11.	Seniorentanznachmittage	14.00 bis 17.00 Uhr Casino Kursaal, Interlaken www.be.pro-senectute.ch
Jeden Mo. / Di. / Do.	Dorfbibliothek Habkern – Der Treff	Altes Schulhaus Habkern, Bibliothek www.altes-schulhaus-habkern.ch

Kirche

So. 5.11.	Reformationsgottesdienst	09.45 Uhr, Burgkirche, Ringgenberg, www.kircheringgenberg.ch
Di. 7.11.	Begegnungskreis	14.30 Uhr Kirchgemeindehaus, Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch
So. 12.11.	Abendgottesdienst	19.30 Uhr Burgkirche, Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch
Sa. 25.11.	Läbesquelle	19.00 bis 21.00 Uhr Zentrum Artos, Interlaken www.l-quelle.ch

So. 26.11.	Ewigkeitssonntag	09.45 Uhr Burgkirche, Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch
Do. 30.11.	Adventseinläuten	13.30 bis 17.00 Uhr Altes Schulhaus Habkern www.altes-schulhaus-habkern.ch



**Atelier PASSIFLORA**  
Esther Lefebvre

**Adventsausstellung**  
Freitag 17. November 2017  
16.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag 18. November 2017  
14.00 bis 21.00 Uhr

Waldeggstrasse 34  
3800 Interlaken  
blumen-passiflora.ch 078 606 76 80

**OrthoMedio**  
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**Neue Herbst-/Winter-Kollektion ist eingetroffen!**

Filiale im Stedtlizentrum Coop 1. Stock  
Bahnhofstrasse 33, 3800 Unterseen  
Tel. 033 822 14 44  
www.orthomedio.ch  
Mo 9–12/13.30–17 Uhr, Do 14–17 Uhr



**A. Zwahlen Metallbau Storen**

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren • Rollläden
- Lamellenstoren • Alufensterladen

**www.zwahlen-metallbau.ch**

**Fashion NAILS**  
JUNGFRAUSTRASSE 38  
INTERLAKEN

Lory Fontana  
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnägelverstärkung
- Manicure

☺ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag  
☺ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel? Das muss nicht sein!

**SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!**  
Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!  
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage [www.lorysnailart.ch](http://www.lorysnailart.ch)

**ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ

ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

**033 511 50 15**

Live-Reportage von Christian Zimmermann

**TransAustralia**

3059 Kilometer zu Fuss mit dem Einkaufswagen durch Down Under

*Geht nicht, gibt's nicht!*

Di 28.11.17, 19.30, Matten bei Interlaken Ref. KGH  
Do 30.11.17, 19.30, Thun Burgsaal  
Fr 01.12.17, 19.30, Spiez Lötschbergzentrum  
Mo 04.12.17, 19.30, Zweisimmen Gemeindesaal  
Di 05.12.17, 19.30, Meiringen Aula Kapellen  
Infos und Tickets: [www.global-av.ch](http://www.global-av.ch)



## Wer ist unsere November-Person?



Unsere Person arbeitet in Interlaken. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Illustration: Irene Guinand



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BodeliInfo/Brienz-Info, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

### Einsendeschluss:

Dienstag, 14. November 2017.  
Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

### Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2x2 Gutscheine, im Wert von je Fr. 100.– vom Rest. Bären Wilderswil [www.baeren.ch](http://www.baeren.ch)



Auflösung Wettbewerb Oktober 2017: Claudia Peyer, Münsingen

Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Christa Frutica, Unterseen  
Simon frutiger, Interlaken

**Zur Einstimmung auf die Advents- und Weihnachtszeit laden wir Sie zu zwei stimmungsvollen Abendverkäufen ein:**

Freitag, 3. November 16.00 bis 21.00 Uhr  
Samstag, 4. November 16.00 bis 21.00 Uhr

*Wir freuen uns auf Sie!*



**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109  
3855 Brienz

Tel. 033 951 19 64  
[info@fluebo.ch](mailto:info@fluebo.ch)

## BÖDELI<sub>info</sub>

### «Bei mir steht der Kunde als Mensch im Mittelpunkt. Ist er zufrieden, bin ich es auch.»

**Vor mehr als zehn Jahren hat sich Heidi Borter als Jungunternehmerin einen Lebensraum verwirklicht: die Schönheitspraxis Naturalis in Interlaken.**

#### Heidi Borter, vor mehr als zehn Jahren haben Sie als Jungunternehmerin in der «Urania» am Amann-Hofer-Platz eine Schönheitspraxis eingerichtet. Ein Lebensraum?

Angefangen hat es schon viel früher. Den Wunsch Podologin zu werden hatte ich schon in der Schule. Ich wünschte mir einen Beruf, bei dem die Menschen im Mittelpunkt stehen würden. Fusspflege – ich hatte keine Scheu vor Füßen – schafft eine enge Beziehung zu Personen, Menschen, denen man etwas Gutes tun kann. Doch wo und wie diesen Beruf erlernen? Es war damals nicht einfach. Ich erlernte den Beruf einer Verkäuferin im Detailhandel. So hatte ich als Beraterin tagtäglich mit Menschen zu tun. Berufsbegleitend habe ich mich Schritt für Schritt auf mein eigentliches Ziel vorbereitet.

#### Vor elf Jahren ist der Wunsch in Erfüllung gegangen.

#### Ein Sprung ins kalte Wasser?

Der Wunsch sein eigener Herr und Meister zu sein ist eine tolle Sache. Doch ein Geschäft, eine Firma von null auf hundert auf die Beine zu kriegen, ist nicht zu unterschätzen. Überraschungen bleiben einem nicht erspart und die Angst es nicht auf die Reihe zu kriegen wird zum ständigen Begleiter. Werden die Kunden kommen, reicht Mund-zu-Mund-Werbung im Bekanntenkreis? Wie lange kann ich eine Durststrecke meistern?

#### Und siehe da, es lief zügig an...

...was mich selber überrascht hat. Mein Ziel war eine Auslastung von 40 bis 60 Prozent, bald waren es deren Hundert. Heute nach elf Jahren hat sich das bescheidene Institut von einst zur Gesundheitspraxis mit einem Rundumangebot entwickelt. Zusammen mit Lory Fontana – sie führt ihr eigenes Nagelstudio – decken wir Dienstleistungen auf den Gebieten Kosmetik, Beauty und Gesundheit ab.

#### Erfolg kommt nicht von alleine. Was war Ihr Rezept?



**Heidi Borter**

**Jahrgang:** 1976

**Zivilstand:** ledig

**Hobbies:** Natur, Fitness, Rennrad- und Motorradfahren

#### Beruflicher Werdegang:

Detailhandelsfachfrau:  
9 Jahre in der COOP  
Filiale Unterseen,  
5 Jahre in der Mode-  
boutique Kings-Fashion

Interlaken. 2005 Ausbildung zur kosmetischen Fusspflegerin, 2006 Ausbildung in Endermologie-Massage, Haarentfernung. 2006 Eröffnung der Schönheitspraxis Naturalis in der Urania am Amann-Hofer-Platz in Interlaken

Internet: [www.praxis-naturalis.ch](http://www.praxis-naturalis.ch)

Die Fachkompetenz spielt eine wichtige Rolle, sie ist entscheidend für die Qualität der Behandlungen. Doch ebenso wichtig ist die persönliche Beziehung zum Kunden. Ich bin als Bauertochter in einer tollen Familie aufgewachsen. Einfach und natürlich. Ich habe gelernt auf Menschen zuzugehen und ihnen zuzuhören, sie ernst zu nehmen. Es entstehen Gespräche die eine individuelle, persönliche Beratung möglich machen. Wünsche kommen zum Vorschein, die es mit gezielten Behandlungen zu erfüllen gilt. Dabei steht der Mensch immer im Mittelpunkt. Er muss sich wohlfühlen und mit einem guten, zufriedenen Gefühl nach Hause gehen.

### Zufriedenheit, ist dies das Zauberwort?

Sie steht bei mir an erster Stelle. Wir haben alles, fast alles, was wir uns wünschen und kaufen können. Ist mein Kunde zufrieden, bin ich es auch. Oft sind es spontane Gesten, eine Umarmung oder ein kleines Dankeschön, eine Blume, eine Kerze...

### Der Firmennamen «Naturalis» steht für Natur...

...und bedeutet für mich als Naturmensch sehr viel. Klar stehen Naturprodukte bei allen Behandlungen im Vordergrund. Die Natur hat so viele wunderbare Stoffe zur Auswahl, schade wenn man diese nicht anwenden würde. Bergkiefer, Rosmarin, Lavendel, wir kennen sie alle, sind begeistert von ihren Düften. Doch auch ihre heilenden, beruhigenden Kräfte sind erstaunlich. Da braucht es weder chemische Zusatzstoffe, noch Verstärker mit oder ohne Alkohol. Die Natur tut's. Als Tee mit Zitrone und Ingwer, oder als Körperwickel mit einer Creme mit Zimt... Oft braucht es ein wenig Mut und Überwindung. Doch was mich anspricht, finde ich, wird auch meinen Kunden gut tun.

### Kann Schönheit zum Luxuswahn werden?

Wenn man die Modezeitschriften und die Boulevardblätter sieht, könnte man es fast meinen. Sicher, in den grossen Zentren wird der Druck für junge Menschen, sich nach den neuesten Trends zu richten, immer grösser. Hier auf dem Bodeli reicht zum Glück ein natürliches frisches Aussehen, um sich wohlzufühlen, akzeptiert zu werden. Hier genießen echte Werte noch einen hohen Stellenwert. Diese mit einfachen verträglichen Mitteln zu unterstützen zähle ich zu meinen Aufgaben.

### Wohlbefinden hängt somit nicht nur von kostspieligen Behandlungen ab?

Durchaus nicht. Oft ist das Gespräch während einer Sitzung fast wichtiger als die Behandlung selber. Dabei kann es durchaus um sehr persönliche Dinge gehen, über die man nicht mit jedem spricht. Oft wirkt das Sich-gehen-lassen, abschalten zu können, wie eine wohltuende Auszeit: Geniessen, reden, zuhören...

**«Meine Kunden müssen sich wohlfühlen und mit guten, zufriedenen Gefühlen nach Hause gehen.»**

### Fremde Schicksale, können diese nicht zur Last werden?

Jeder trägt seinen Rucksack. Wenn es meiner Kundin oder meinem Kunden durch ein Gespräch hilft, mit seiner Bürde besser durchs Leben zu kommen, ist das grossartig. Doch abnehmen kann ich sie ihm nicht. In all den Jahren habe ich gelernt mit fremden Schicksalen umzugehen, ohne sie zu meinen eigenen zu machen.

### Und dann kam der Hammer: Diagnose Krebs...

Zuerst kam der Zorn. Warum gerade ich? Dann die Vorwürfe an mich selber. Warum habe ich nicht auf meinen Körper gehört, gespürt, dass etwas nicht stimmen kann? Was wird aus meinem Geschäft, meinen Kunden? Muss ich all das Erreichte aufgeben? Ist dies das Ende?



Heidi Borter's Praxis: Entspannen, sich Wohlfühlen, die angenehme Umgebung schaffte eine beruhigende Atmosphäre.



«Neue Technologien und Verfahren verlangen hohe Fachkompetenz. Weiterbilden, am Ball bleiben ist deshalb sehr wichtig», ist Heidi Borter überzeugt.



Lästige Pölstern einfach wegschmelzen? Durch das Cooltech-Verfahren werden störende Fettdepots deutlich reduziert.

### Geschäftsaufgabe?

Ja, daran habe ich gedacht. An die Freunde, die Menschen, die mich brauchen. An die vielen schönen Stunden in meinem Leben, in meinem Beruf. Hier ist doch mein Platz, wie kann ich dies alles aufgeben, im Stich lassen? Dann kam langsam die Wende, die Akzeptanz der Krankheit und mit ihr der Wille, nein es kann nicht sein. Zusammen mit meinem Partner und der Familie habe ich es geschafft. Sie haben mich nicht aufgegeben und ich mich auch nicht. Chemo, Nachbehandlung, acht lange Monate war ich weg vom Fenster.

**«Ich sehe heute viele kleine Dinge, die ich früher nicht beachtet habe: Ein Alpabzug, ein buntes Herbstblatt...»**

### Es hat nicht sollen sein!

Das Leben kehrt zurück. Der Alltag begann – zögerlich zwar, mit halber Kraft – die Agenda begann sich langsam zu füllen. Ich fühlte mich wie neu geboren. Die Praxis wurde wieder zur normalen Umgebung. Die Krankengeschichte stand nicht mehr im Vordergrund.

### Was würden Sie Menschen mit dem gleichen Schicksal raten?

Sich an Menschen wenden, die helfen wollen und alles geben, damit es aufwärts geht. Eine Kerze anzünden, nicht aufgeben und dem Schicksal trotzen. Dabei vertrauen auf die Heilkraft der Natur und der Medizin. Ich weiss, es ist einfacher gesagt als getan, aber es geht, es muss!

### Hat sich seit der Krankheit etwas in Ihnen geändert?

Und ob. Diese Erfahrung prägt. Ich sehe heute kleine schöne Dinge, die ich früher nicht beachtet habe: Ein Alpabzug, ein buntes Herbstblatt. Ich genieße das Leben ohne Hektik, nehme mir Zeit für liebe Menschen...

Der dritte Stock im «Urania-Haus» ist eigentlich leicht und bequem zu finden. Ein Druck auf den richtigen Knopf im Lift und ohne Mühe erreichen meine Kunden die Praxis hoch über den Dächern in Interlaken. Benützt man dagegen die Treppe, so kann diese – je nach Fitness – dem einen oder anderen schon etwas lang vorkommen... Die Etagen im Jugendstilhaus sehen in etwa alle gleich aus. Türen, die Entrees ähneln sich in Farbe und Grundriss. Auch die Toiletten befinden sich alle an der gleichen Stelle. «Ich dachte mir, Heidi hat eine neue Theke, hübsch! Doch vor der Behandlung gehe ich noch schnell aufs Klo. Weiss eine meiner Stammkundinnen zu berichten», erinnert sich Heidi Borter. Dass sie sich im falschen Stockwerk befand, merkte sie erst, als auch die Dame, die sie anschliessend in Empfang nahm, eine andere war. Nun ja, Hauptsache ein Teilziel war an diesem Morgen erreicht: Die Toilette...



## Zusammenziehen – die wohl spiessigste Sache der Welt.

**Wenn dir bei Wörtern wie Steuererklärung, Krankenkassenprämienvergleich oder Hausratsversicherung auch kalter Schweiß die Schultern runterläuft und dich ein klammes Unwohlsein befällt, dann freu dich darauf mit deinem Partner zusammenzuziehen. Ich selbst lebte lange in verschiedenen WG's und irgendwie schaffte ich es mich von diesen Begriffen oder Pflichten so weit wie möglich zu distanzieren – ausser natürlich von den Steuern, von diesen kann man sich niemals drücken, niemas! Jedenfalls lebt man in einer Wohngemeinschaft in einem Vakuum und kann sich meist den schönen Dingen im Leben widmen. Da meist irgendjemand sonst die unleidigen Aufgaben übernimmt. Die schöne Idylle des Unwissens wird aber schlagartig zerstört, wenn man sich dazu entscheidet mit seinem Partner zusammenziehen.**

### Die Suche nach einem neuen Daheim

Es beginnt mit der Wohnungssuche. Wenn man unverschämt viel Geld verdient und unverschämt viel Miete für eine Immobilie zahlen möchte, steht einem die wunderbare Welt der über- teuerten Wohnungen offen. Ist das Budget aber ein wenig schmaler, wird es schnell schwierig etwas Passendes zu finden.

Findet man eine hübsche Wohnung, welche sogar ins Budget passt, vereinbart man einen Besichtigungstermin. So weit so gut, der richtige Spiessru-

tenlauf beginnt aber erst, wenn man sich auf ein neues Zuhause bewerben will. Betreibungsregisterauszüge verschicken, Bürokratische Formulare ausfüllen – in welchen die Verwaltungen jeweils alles von einem wissen will, jedenfalls alles was mit Geld zu tun hat – und anschliessend beten, dass eine dieser Verwaltungen Gnade walten lässt und zwei mittellosen Seelen in den Zwanzigern die Chance auf ein neues Daheim gibt.

Wer glaubt, dass die erste gemeinsame Wohnung zu suchen etwas Romantisches sei, hat entweder einen an der Waffel oder ist noch nie mit jemandem zusammengezogen.

Es kostet sehr viel Zeit, Geld und Nerven bis man endlich in einem neuen Zuhause einziehen kann und ich habe nichts von dem eben genannten.

### Hat man ein neues Zuhause gefunden fängt der Spass erst an

Jedenfalls kriegten wir die Zusage zu einer sehr hübschen Wohnung. Unter der Bedingung, dass wir viel Geld als Kauti- on hinterlegen, eine Mieterhaftpflichtversicherung abschlies- sen, unsere Seelen verkaufen und zudem die Seelen aller Hundewelpen im Umkreis von 100 km.

Also gibt man schon sehr viel Geld aus, ohne überhaupt ein einziges Möbelstück zu besitzen. Das Einkaufen der Möbel macht zwar grossen Spass, aber immer, wenn ich auf meinen Kontostand schielte, kamen mir die Tränen.

Man hat also die Wohnung und die Möbel. Nun muss man nur noch ein kleines WG Zimmer räumen, alles zusammen- packen und ins neue Zuhause ziehen. Kein Ding, oder? Nicht ganz, wisst ihr was man alles in ein 15 m<sup>2</sup> grosses Zimmer packen kann? Enorm viel jedenfalls, da könnte sogar der eine oder andere Messie eifersüchtig werden. Mit dem Gerümpel wurden unzählige Müllsäcke gefüllt und mit den ganzen Klei- dern könnte man eine neue Boutique eröffnen.

Als ob das Packen nicht schon Pein genug wäre, muss das Ganze auch noch transportiert, geschleppt und ausgepackt werden.



### Und sie lebten glücklich bis ans Ende ihrer Tage?

Für mich ist aber klar, ich bleibe schon nur mit meinem Freund zusammen, weil ich nicht mehr so schnell umziehen will. Natürlich nicht nur deswegen das gemeinsame Wohnen ist sehr schön. Man muss sich halt mit Waschplänen, Interneta- nbiotern und der normalen Alltagsbürokratie arrangieren.

Nun, in der Schweiz kann man dem ganzen Kram wohl nicht entfliehen und es ist auch bei mir an der Zeit erwachsen zu werden. Mit 27 ist Frau wohl zu alt sich vor der gesamten Verantwortung zu drücken und es ist Zeit sich der Pflichten zu stellen.



**Tina Heiniger**

tina.heiniger90@  
gmail.com



Goldschmiede-Atelier  
Peter Hablützel

Seit  
1997

## *Grenzenlose Innovation*



*20 Jahre Leidenschaft für das Aussergewöhnliche*